VANDAAG

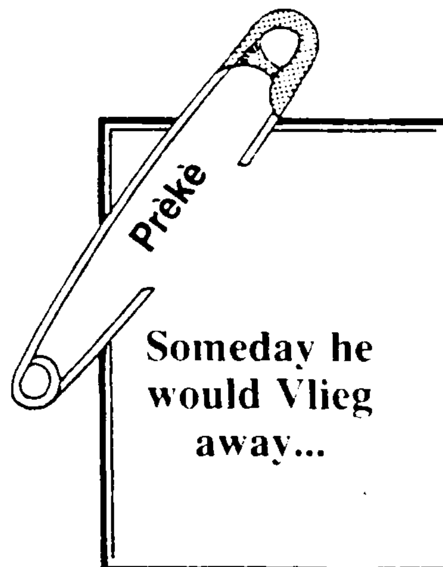


* Roy Henriquez aan tafel met Wilsoe en Römer p.2
* Politie wil bevolking 'ontwapenen' p.3
* PPN uit kritiek op hotelbeleid overheid p.5
* Nicolina speelt volgend seizoen bij Groot Kwartier p.7
* Viking Sun bezoekt Bonaire p.11
* Negatieve sentimenten overheersen op de beurs p.13

HENRIQUEZ ...Fort...

109E JAARGANG — NO.: 299 DINSDAG 29 DECEMBER 1992

AMIGOE



Libanon wijst voorstel van de hand

Israël stelt voorwaarden aan hulp voor ballingen

JERUZALEM - Israël is bereid humanitaire hulp toe te laten voor de 415 verbannen Palestijnen die nu al twaalf dagen vastzitten in zuid-Libanon, mits de regering in Bayrut dat ook doet. Dit heeft een woordvoerder van het Israëlische ministerie van Defensie dinsdag verklaard. Tien van de gedeporteerden mogen naar Israël terugkeren omdat hun uitwijzing op een fout berust.

Israël is bereid een medisch team door te laten, wanneer Libanon zorgt voor een konvooi voedsel en water, aldus de woordvoerder. Premier Yitzhak Rabin en minister Shimon Peres van Buitenlandse zaken zullen deze kwestie bespreken met de speciale gezant van de Verenigde Naties (VN), James Jonah, wanneer deze woensdag uit Libanon terugkeert. Volgens de Israëlische radio zou Israël instemmen met een eenmalige hulpactie als Libanon de verdere verzorging op zich neemt. De woordvoerder van premier Yitzhak Rabin weigerde op dit bericht commentaar te geven.

Israël en Libanon schuiven de verantwoordelijkheid voor het lot van de Palestijnen op elkaar af, en weigeren daarom het Internationale comite van het Rode Kruis tot de bannelingen toe te laten. Tijdens zijn bezoek aan Libanon dinsdag mocht Jonah hen dan ook niet vanuit Libanon opzoeken. Maandag weigerde Israël een groep Franse artsen de toegang tot het kamp van de Palestijnen. De gedeporteerden zitten in een tentenkamp op een kale besneeuwde berg in de ijskoude wind.

Tien van de 415 gedeporteerden mogen terugkeren omdat na een nieuw onderzoek van de dossiers is gebleken dat zij zonder reden en zonder vonnis zijn verbannen, zo meldde het Israëlische leger maandagavond. Wanneer en hoe zij zullen terugkeren is niet bekend. Sommigen van hen zullen in Israël alsnog moeten terechtstaan.

De speciale VN-afgezant James Jonah werd met open armen ontvangen in Bayrut maar ook daar kreeg hij nul op het rekest voor een bezoek aan de Palestijnse ballingen. Een naaste medewerker van de Libanese premier Rafik Hariri herhaalde nog eens het standpunt van de Libanese regering dat de verantwoordelijkheid voor de 415 bij Israël ligt. Hij verwees naar een uitspraak die premier Hariri eerder deed, dat de 415 zich "weliswaar op Libanees grondgebied bevinden, maar dat dit gebied door de Israëli's is bezet". Libanon aanvaardt derhalve geen enkele verantwoordelijkheid voor het welzijn van de 415 en zal ook niet meewerken aan de uitvoering van het plan van de Franse minister van Buitenlandse zaken Roland Dumas, die zondag aanbood een ploeg medici naar de 415 te sturen. Ook deze artsen zullen, wat Libanon betreft, de bannelingen niet kunnen bereiken via Bayrut.

Libanon heeft inmiddels het Israelische voorstel afgewezen om een hulpkonvooi naar de Palestijnen te sturen mits Libanon de verdere verzorging voor zijn rekening neemt. Dat heeft een medewerker van premier Rafik Hariri in Bayrut meegedeeld.

Gracieuze koningin



■ *ORANJESTAD — De Queen Elizabeth bracht na geruime tijd weer een bezoek aan Aruba. De aanwezigheid van dit beroemde cruiseschip en haar vele passagiers, was voor Amigoe-fotograaf Djispie Franken reden om de gracieuze Queen te vereeuwigen.*

Staking in haven

WILLEMSTAD — Ongeveerhonderd werknemers van de Curaçao Port Services (CPS) hebben vanmorgen het werk neergelegd uit protest tegen het, volgens hen, niet nakomen van de cao.

Het betreft alleen de werknemers die bij de CBH-OVP zijn aangesloten; de werknemers van de bond AHV zijn wel aan het werk.

Volgens de vakbond staat in de cao, dat indien men werkt op 24 of 31 december men 300 procent dient te worden uitbetaald. Dit zou niet zijn gebeurd, omdat dit volgens de CPS-directie niet in de cao staat.

Het was vanmorgen niet mogelijk meer gegevens over de werkonderbreking te achterhalen, omdat partijen vanaf tien uur met Landsbemiddelaar Schill-Maria aan tafel zaten.

Vernederend vonnis in senaat voorkomen

Collor neemt ontslag

BRASILIA - Geschorste president Fernando Collor de Mello van Brazilië is vanmorgen afgetreden. Dit heeft zijn advocaat meegedeeld bij het begin van de zitting van de senaat die moest besluiten of Collor de Mello, die al was geschorst, uit zijn ambt ontheven moest worden. Een rechter van het hooggerechtshof wees namelijk maandag een verzoek af waardoor de geschorste leider dertig dagen meer zou hebben gekregen om zich op zijn proces wegens corruptie voor te bereiden. Collor de Mello heeft de eer aan zichzelf gehouden en zich de vernederende afgang bespaard dat een verpletterende meerderheid in de senaat voor zijn ontslag zou hebben gestemd.

De 44-jarige Collor de Mello diende zaterdag nog een verzoek in als laatste poging om extra tijd voor zichzelf en zijn advocaten om zich op de historische rechtszaak voor te bereiden. Maandagochtend wees het hoofd van het hooggerechtshof, Sydney Sanches, een ander verzoek af om het begin van het proces met een maand uit te stellen. Collor de Mello deed de verzoeken in het besef dat er weinig kans was dat ze zouden worden gehonoreerd.

Daarmee was definitief bepaald dat Collor de Mello terecht zou moeten staan in de senaat, waarvan de 81 leden aan het eind van de dag zouden moeten stemmen over zijn politieke lot. De stemming betrof de goedkeuring van het besluit van het Lagerhuis om Collor de Mello af te zetten wegens zijn kennelijke medeweten en voordeel putten uit een corruptiesysteem dat volgens berichten werd geleid door zijn naaste adviseurs. Collor de Mello werd bijgestaan door Jose de Moura Rocha, wiens benoeming maandag werd goedgekeurd door opperrechter Sanches. Aan de geschorste president was ook de door de rechtbank aangewezen advocaat Inonencio Martires Coelho toegewezen.

Had de senaat het schuldig uitgesproken over Collor de Mello dan zou deze definitief uit het presidentiële ambt zijn gezet en kon hem voor acht jaar worden verboden nog een openbaar ambt te bekleden. Vice-president Itamar Franco, die als president optreedt, zal nu de huidige ambtstermijn tot januari 1995 uitdienen.

Hoewel Collor de Mello had verklaard vertrouwen te hebben dat hij de stemming zou winnen, gaf een opiniepeiling in de grootste Braziliaanse krant, Folha de Sao Paulo, maandag aan dat 73 senatoren tegen hem zouden stemmen. Dat is ruim meer dan de tweederde meerderheid of 54 stemmen die nodig zijn om de afzetting definitief te maken.

VOOR EERST

Een afzettingsbesluit had Collor de Mello tot de eerste Latijnsamerikaanse president gemaakt die ooit uit het ambt werd geschorst. Uit een peiling van Gallup bleek vorige week dat 87 procent van de Brazilianen, die in september met honderdduizenden de straat opgingen om de afzetting te steunen, het met de *impeachment* eens zijn.

In totaal werd Collor de Mello van twintig misdrijven beschuldigd. De belangrijkste daarvan is dat hij de veiligheid van de staat in gevaar gebracht heeft, dat hij met zijn manier van optreden de waardigheid en het decorum van het presidentschap schade heeft berokkend. Dit misdrijf staat als zodanig in de grondwet ten aanzien van de president en de uitoefening van de presidentiele macht. In het geval van Collor de Mello wordt hem verweten dat hij heeft toegestaan dat de wet werd overtreden zoals bij het aanwenden van de positie en het accepteren van gelden van derden. Ook wordt de president ten laste gelegd dat hij de kieswetgeving heeft geschonden doordat hij gesjoemeld heeft met de uitgaven van de verkiezingscampagne.

Collor de Mello aanvaardde het presidentschap op 15 maart 1990. Hij trad aan als een populaire president die de bezem zou gaan halen door de stal van knoeierij en corruptie. Op 2 oktober 1992 kwam er tijdelijk een einde aan de uitoefening van de presidentiële macht omdat het congres hem tijdelijk schorste. Zijn ambtsperiode zou eigenlijk op 1 januari 1995 ten einde moeten komen.

Zijn presidentiële troon begon op 17 mei dit jaar te wankelen toen zijn broer onthullingen deed over de corruptie rond de president. Deze broer, Pedro Collor de Mello, wees ook het grote brein en de uitvoerder van dit hele corruptieve spel aan: de zakenman en vriend van de president Paulo Cesar Farias, beter bekend in Brazilie als CP. De president liet hem vallen als een baksteen. De man viert volgens plan op het ogenblik vakantie in Spanje. De hele kwestie heeft hem niet onberoerd gelaten. Hij zou last hebben gekregen van zijn hart.

President Fernando Collor de Mello heeft steeds alle beschuldigingen van de hand gewezen. In politieke kringen hield men er rekening mee dat hij op het laatste ogenblik voor het proces alsnog zou besluiten af te treden. Vrienden van de president zeiden echter steeds dat deze 'in het harnas wilde ten onder gaan'. Hij heeft dus toch maar besloten de eer aan zichzelf te houden.

Aardschok op Aruba

ORANJESTAD - Kort na elf uur vanmorgen is op Aruba een aardschok gevoeld. De meeste meldingen kwamen van Noord, vanwaar vele verontruste burgers de radiostations en het Meteorologisch Instituut opbelden. Dit instituut beschikt niet over apparatuur voor de registratie en meting van aardbevingen, maar meldde een flink aantal reacties van over heel het eiland.

VS-vliegdekschip naar Golf

Vliegverbod opnieuw door Irak geschonden

MANAMA - De Iraakse luchtmacht heeft maandagopnieuwherhaaldelijk de door de geallieerden ingestelde vliegverbodzone boven zuid-Irak geschonden. Dat heeft een Amerikaanse militaire woordvoerder in de Saudische hoofdstad Riyad meegedeeld. Terzelfdertijd liet Baghdad weten dat het eens is met VN-toezicht op de hulpverlening aan de Kurden.

Iraakse toestellen zijn tot dertig kilometer de zone binnengedrongen, maar hebben onmiddellijk rechtsomkeert gemaakt toen ze door Amerikaanse gevechtsvliegtuigen werden onderschept, aldus de woordvoerder. Er hebben geen gevechtshandelingen plaatsgevonden.

Zondag haalde een Amerikaanse patrouille een Iraaks Mig-toestel neer boven de zone, die sinds 27 augustus verboden gebied is voor de Iraakse luchtmacht. Daags erop liet Baghdad voor het eerst uitdrukkelijk weten dat het het vliegverbod niet erkende. Vice-premier Tarek Aziz noemde de instelling van de zone toen een aantasting van de Iraakse soevereiniteit.

Irak is "in beginsel akkoord" met de begeleiding door bewapende VN-militairen van humanitaire hulp voor het noorden van Irak. Dit hebben de Verenigde Naties (VN) maandag in New York verklaard. "Wij zijn bezig met de praktische uitwerkingen" om ervoor te zorgen dat het hulpprogramma voor de Kurden ononderbroken doorgaat, aldus Jan Eliasson die als plaatsvervangend secretaris-generaal van de VN belast is met humanitaire vraagstukken.

NAAR GOLF

De Verenigde Staten sturen een vliegdekschip naar de Perzische Golf na het incident van zondag waarbij een Iraakse straaljager door Amerikaanse F-16's werd neergeschoten. Het gaat om de Kitty Hawk, zo heeft een woordvoerder van het Pentagon meegedeeld. De Kitty Hawk, die in de buurt van de Golf gestationeerd is, werd enige weken geleden naar Somalia gestuurd om mee te doen aan de operatie Herstel hoop. Sinds de inzet van het vliegdekschip bij Somalia hadden de VS geen schepen meer in de Golf waarop vliegtuigen kunnen landen.



Collor de Mello vraagt om stopzetting proces

BRASILIA - Fernando Collor de Mello's advocaat Jose Moura Rocha heeft het Braziliaanse hooggerechtshof, dat de afzettingsprocedure tegen Collor de Mello leidt, gevraagd het proces in de senaat te staken.

De voorzitter van het hooggerechtshof, Sydney Sanches, verdaagde vanmorgen onmiddellijk de senaatszitting nadat het aftreden van Collor de Mello als president was bekend geworden. Dit om te bepalen of de procedure tegen Collor de Mello nu wettig voortgezet kon worden of door Collor de Mello's besluit tot een einde was gekomen. Verwacht wordt dat waarnemend president Itamar Franco woensdag officieel beëdigd zal worden als president.

Het besluit van Collor de Mello betekent wel dat hij nu niet de privileges van ex-presidenten kwijt raakt zoals bescherming en het gebruik van een diplomatiek paspoort. De mogelijkheid dat hem voor acht jaar het recht wordt ontzegd om openbare ambten te bekleden is nu ook van de baan. Maar mogelijk moet Collor de Mello nog wel voor de gewone rechter verschijnen in verband met het corruptieschandaal.

Eagleburger en Kozyrev:

Akkoord over tweede START

GENEVE - De Verenigde Staten en Rusland hebben elkaar gevonden voor een verstrekkend akkoord ter vermindering van de strategische kernwapens. De ministers van Buitenlandse zaken van beide landen, Lawrence Eagleburger en Andrej Kozyrev, maakten dit vanmorgen bekend. Maandag verklaarden zij al dat ze bij onderhandelingen in Geneve over een zogenoemd START-II-verdrag "bemoedigende" resultaten hadden geboekt. De besprekingen werden vandaag (dinsdag) met succes voortgezet.

Het akkoord zal worden voorgelegd aan de Amerikaanse president George Bush en zijn Russische collega Boris Jeltsin. "Wij hebben zeer veel vooruitgang geboekt. Wij hebben nu denk ik de tekst die wij kunnen voorleggen aan beide presidenten", zo zei Eagleburger na zijn anderhalf uur durende overleg met Kozyrev. "De presidenten moeten kijken naar wat wij hebben bereikt. De uiteindelijke beslissing ligt bij hen. Ik hoop binnen enkele dagen nieuws te hebben", zo zei de Amerikaanse minister tegen de verzamelde pers.

Als Bush en Jeltsin instemmen met het nu bereikte akkoord dan ligt de weg open voor ondertekening, mogelijk al komende week. Beide partijen verschilden maandag nog van mening over enkele technische zaken. Deze hadden onder andere betrekking op de Amerikaanse B1-bommenwerper en de lanceersilo's van de Russische intercontinentale SS-18-raket. De VS eisten de ontmanteling van de SS-18-silo's terwijl de Russen er enkele willen behouden voor de stationering van kleinere raketten. Moskou verlangt van de Amerikanen dat zij de B1 ombouwen tot een bommenwerper die enkel met conventionele wapens kan worden uitgerust.

Het START-II-verdrag voorziet in een beperking van ruim zestig procent van het aantal nucleaire lange-afstandsraketten. Daarmee gaat het verder dan het START-I-verdrag dat de VS vorig jaar sloten met de toen nog bestaande Sovjetunie. De ratificatie van START-I stuit echter op problemen. Rusland heeft het verdrag wel geratificeerd, maar de andere voormalige Sovjet-republieken waar strategische kernwapens zijn gestationeerd (Kazachstan, Wit-Rusland en Oekraine) nog niet.

De overeenstemming tussen de VS en Rusland betekent een zeer belangrijke stap naar verregaande ontmanteling van de gevaarlijkste wapens uit de periode van 'Koude oorlog': de op land gestationeerde raketten met meervoudige kernkoppen. Krachtens START-II houden beide landen in het jaar 2003 nog 3.000 a 3.500 kernkoppen over en worden alle zware raketten afgeschaft. Het nucleaire arsenaal van de VS komt daarmee weer op het peil van de jaren '60, dat van Rusland weer op het (Sovjet-)niveau van de jaren '70.

Vlieg terug op bestuurskantoor

WILLEMSTAD — Eilandssecretaris. Dito Vlieg, is terug van weggeweest. Hij zit weer op zijn 'oude post' op het bestuurskantoor na enige maanden als 'functionaris belast met de leiding' kantoor gehouden te hebben op de dienst Sociale Zaken.

Gezaghebber Elmer Wilsoe bevestigde vandaag dat Vlieg fysiek teruggekeerd is in de Concordiastraat, hetgeen echter niet wil zeggen dat zijn betrokkenheid bij Sociale Zaken voorbij is. Hij blijft er ook nu nog formeel belast met het interim-management, zij het dat hij elke ochtend alleen even 'langs gaat' en er niet langer permanent zal zitten. Dat is niet meer nodig, aldus Wilsoe. Als 'contactpersoon' tussen de dienst - waar dit jaar het nodige gebeurde op personeels- en organisatiegebied - en Vlieg werd Irving Calmes aangewezen. Hij is de financiële topman bij de dienst in kwestie.

Man verdronken

WILLEMSTAD — Een 48-jarige man is maandagavond levenloos uit het water gehaald bij Lagoenbaai. De politie spreekt van een geval van verdrinking. Het onderzoek is nog niet rond.

Jongen-met-mes in borst geschoten

WILLEMSTAD — De jongen van dertien jaar die in de nacht van zondag op maandag in de borst werd geschoten in de Kaya Cirrus te Seru Fortuna, was gewapend met een mes. Dat heeft de politie maandag bekend gemaakt. De jongen bevond zich in een groep toen er op hem geschoten werd. Er is een verdachte aangehouden. De politie heeft niet aangegeven dat dat de hoofdschuldige is van de schietpartij. Over de vermoedelijke toedracht is verder niets gemeld.

Postkantoor St. Maarten eindelijk open



WILLEMSTAD / PHILIPSBURG — Het heeft zo'n twaalf jaar geduurd, maar op 26 november jongstleden werd dan eindelijk het nieuwe postkantoor op St Maarten officieel geopend. Dat deed minister Desta Nisbeth van Verkeer en Vervoer (foto). Uit de rede van de postdirecteur van de Antillen, Ramon Galmeijer, bleek hoe lang en moeilijk de weg was nadat het terrein waarop het postkantoor gebouwd werd in 1980 gekocht werd. Sceptici kregen geen gelijk en het eindprodukt - een 'juweeltje' volgens Galmeijer - mag er zeker zijn en is zelfs uniek te noemen in deze regio.

Het project, gefinancieerd met KabNA-fondsen, kostte 5,5 miljoen gulden. De eerste steen werd in februari 1991 gelegd door de toenmalige Sint Maartense bewindsman Louis Gumbs. De huidige minister Nisbeth wees in zijn toespraak op de tweehonderdjarige geschiedenis van het postwezen en het kantoor op het Bovenwindse eiland. Het oude postkantoor onderging vele wijzigingen en aanpassingen. Het nieuwe kantoor is volgens Nisbeth zo modern en efficiënt dat het als voorbeeld zal kunnen dienen voor andere postkantoren op de Antillen. Uiteindelijk zullen de posterijen als onafhankelijk, commercieel instituut moeten gaan functioneren, daarop is het beleid van de regering gericht, aldus de minister. Hij beloofde dat dit meer efficiëntie en betere service zal betekenen. "Lange rijen behoren dus tot het verleden", aldus Nisbeth, tijdens de openingsplechtigheid in Philipsburg.

Positie Antillen in CDCC verbeterd

WILLEMSTAD — De Nederlandse Antillen hebben van 7 tot 11 december in St Georges, Grenada, deelgenomen aan de veertiende vergadering van de Caribbean Development and Cooperation Committee (CDCC), dat sinds 1981het regionaal platform is waarbinnen de Antillen als geassocieerd lid aan de programma's en projecten van de Verenigde Naties participeren. De Antillen werden tijdens deze vergadering vertegenwoordigd door drs J. Mercelina, hoofd Afdeling Internationale Organisaties van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen.

Tijdens de vergadering is [...] voorstel van de geassocie[...] leden, waaronder de Ne[...] landse Antillen, besloten [...] de statuten van de ECL[...] (Economic Commission [...] Latin America and the Ca[...] bean) en het CDCC zoda[...] te wijzigen dat deze g[...] landen nu meegereke[...] wordt voor het quorum [...] het doen plaatsvinden [...] CDCC-vergaderingen.

Het gaat om een bel[...] rijke verbetering in de in[...] tutionele positie van de ge[...] socieerde leden. De incon[...] tentie die er bestond om[...] deze landen wel bureauf[...] ties, bijvoorbeeld een v[...] zitterschap, konden ui[...] fenen, maar niet voor [...] quorum meetelden, is na [...] kregen advies van de jur[...] sche afdeling van de Ve[...] enigde Naties opgeheven.

ONTWIKKELING

Naast de evaluatie van [...] door de CDCC uitgevoe[...] werkprogramma's en forr[...] lering van de mandaten [...] de nieuwe werkprogram[...] (1993-1995), hebben de [...] staten besloten prioriteit [...] verlenen aan activiteiten [...] icht op bevolking en ont[...] keling. Dit is tevens aa[...] merkt als een mandaat [...] de Verenigde Naties.

Het werk van de 'Popu[...] tion Unit' van het CDC[...] secretariaat wordt hier[...] voortgezet, na een per[...] van onzekerheid of deze a[...] ling zou worden opgehe[...] als uitvloeisel van de reor[...] nisatie van de Vereni[...] Naties. Voor de Antill[...] houdt dit in, dat ver[...] gebruik kan worde[...] gemaakt van de assisten[...] van het Secretariaat bij [...] formuleren van een bev[...] kingsbeleid en hieraan ge[...] lateerde activiteiten, bijvoor[...] beeld cursussen voor [...] ware programma's bestem[...] voor analyseren van [...] verkregen uit bevolkings[...] derzoeken.

INSTITUUT

Voorts heeft de Antillia[...] vertegenwoordiger de r[...] ingelicht over de stand [...] zaken van het *Removal [...] Language Barriers Proje[...]* De Antillen treden in [...] regio op als voortrekker [...] het project met assisten[...] van het CDCC-secretaria[...] De regionale ministers keu[...] den het werk dat de Antillen [...] en het secretariaat hebb[...] uitgevoerd goed en toonden [...] erkentelijkheid voor de reg[...] ring van de Nederlandse An[...] llen omdat zij erin [...] geslaagd fondsen te ver[...] krijgen voor de haalba[...] heidsstudie. Deze studie [...] in juni jongstleden door een [...] missie in de regio uitgevoerd [...] en nu wordt het resultaat [...] ervan afgewacht. Dit proje[...] dient uiteindelijk te leiden [...] tot de vestiging, volgens ver[...] wachting op de Nederlandse [...] Antillen, van een Caribisch [...] Talen Instituut.

Als resultaat van de werk[...] zaamheden van de Werk[...] groep van niet-onafhanke[...] lijke CDCC-landen [...] waarvan de Nederlands[...] Antillen als geassocieerd [...] deel uitmaken, hebben d[...] ministers een resolutie aa[...] genomen om op te roepen t[...] bevordering door de Ve[...] enigde Naties van de toegan[...] kelijkheid van de niet-ona[...] hankelijke gebieden tot [...] systeem van de Verenigde [...] Naties. Het doel hiervan [...] te bewerkstelligen dat de[...] landen meer gebrui[...] kunnen maken van pr[...] gramma's en projecten t[...] versterking van hun ontwi[...] kelingsproces.

Tot slot accepteerden [...] deelnemers aan de vergad[...] ring het aanbod van de Dom[...] nicaanse Republiek om [...] 1993 als gastland op [...] treden voor de vijftiende ve[...] gadering van de CDCC. [...] blijkt uit een verslag van [...] Antilliaanse vertegenwoo[...] diger Mercelina.

George Lichtveld in toespraak:
'De overheid en onze samenleving verantwoordelijk voor jeugdzorg'

WILLEMSTAD — De Fundashon Guia di Famia ofwel Stichting Gezinsvoogdij Instelling Curaçao vindt dat niet alleen de lokale overheid de hulp voor lokale jongeren op Curaçao op zich moet nemen. "De jeugdhulp is zeker niet alleen een taak die weggelegd is voor de overheid. De samenleving moet ook haar steentje bijdragen", aldus George Lichtveld. De voorzitter van de stichting hield onlangs een toespraak tijdens de kerstviering voor vrijwilligers van de Stichting Gezinsvoogdij.

De kerstviering vond in Rust & Burgh plaats. Het bestuur van Stichting Gezinsvoogdij heeft de vrijwilligers op deze manier gehuldigd. Naast de vrijwilligers en personen werkzaam in de jeugdzorg, waren ook aanwezig minister Suzy Römer (Justitie), gedeputeerde Lelia Peternella (Onderwijs) en kinderrechter Carla Bakhuis-Vinck.

Lichtveld is zeer te spreken over het grote aantal vrijwilligers dat de stichting telt. In een samenvatting van zijn toespraak zei hij: "We zijn echt blij met zoveel vrijwilligers die optreden als gezinsvoogden en pleeggezinnen". Hij meent echter dat het met de lokale jongeren in het algemeen niet goed gaat. Met name de laatste jaren heerst er grote bezorgdheid bij het stichtingsbestuur. De stichting vindt dat het gezin een belangrijkere rol moet gaan spelen dan nu het geval is in de opvoeding van de jongeren.

De toelichting van Lichtveld over de bezorgdheid van zijn instelling: "Diverse signalen bereiken onze instelling. Uit die signalen kunnen we min of meer vaststellen dat het droevig gesteld is met de vorming en opvoeding van onze kinderen. Dit valt onder andere af te leiden uit een duidelijke verharding en verzakelijking in de mentaliteit van de lokale jongeren", aldus Lichtveld.

Om het een en ander duidelijk uit te leggen belichtte Lichtveld de situatie waarin diverse groepen van voornamelijk Curaçaose jongeren zich bevinden in Nederlandse steden: "Uit Nederlandse politie-bronnen hebben wij vernomen dat het triest gesteld is met een groep Antilliaanse jongeren in Nederland. Volgens deze bronnen overstijgt het percentage van Antilliaanse jonge criminelen verreweg de procentuele gegevens van andere allochtone groeperingen in Nederland. Verder wordt gezegd dat Antillianen het meer voor het zeggen hebben gekregen in het criminele circuit in Nederland".

Lichtveld meent dat door die ontwikkelingen in Nederland het bewijs is geleverd dat "er een aanzienlijke verharding van de mentaliteit in Antilliaanse criminele kringen is ontstaan". Het lijkt hem onmogelijk dat die groep lokale jongeren die naar Nederland ging in een paar maanden zo veel is veranderd dat er zelfs sprake is van verharding van hun mentaliteit.

De stichtingsvoorzitter: "Het kwaad gaat verder terug en vindt zijn wortels in het vroegste leefstadium van die jongeren. Er zijn mensen die deze verkeerde ontwikkelingen toeschrijven aan alles wat met de omgang met drugs te maken heeft. Ik denk dat dat laatste eerder een gevolg is van een dieperliggende oorzaak die wij echter bij het gezin moeten zoeken. Het gezin is namelijk de eerste en voornaamste leefkring waarin een kind opgroeit".

Lichtveld is de mening toegedaan dat een kind verwaarloosd wordt als dat kind niet opgevoed wordt in een bepaald normenkader: "Groeit een kind op binnen een kring van ernstig verstoorde verhoudingen, dan ontstaan bij dat kind vanaf het begin al gewetensstoornissen. Ontberen kinderen daarnaast ook nog liefde en genegenheid en worden ze mishandeld, dan wordt de kans op ernstige geestelijke stoornissen zelfs groter".

Vandaar dat Lichtveld het werk van de vrijwilligers van de stichting bewondert. De gezinsvoogden moeten namelijk de moeilijke gevallen kunnen signaleren ofwel herkennen en zowel het gezin als de kinderen op de goede weg terug zetten. "Voor dit werk dat onze vrijwilligers kosteloos en zonder enige vorm van eigenbaat verrichten, zou de lokale gemeenschap heel dankbaar moeten zijn", besloot George Lichtveld.

Milieuorganisaties:
Gedeputeerde walst over het EOP heen

WILLEMSTAD —Milieuorganisaties Defensa Ambiental en Amigu di Tera zijn het volstrekt niet eens met de huidige ontwikkeling voor Port Marie en Jeremi. Voor beiden heeft gedeputeerde Page (DROV. Domeinbeheer, Toerisme) fiat gegeven dat er 'landschappelijk' wordt verkaveld ten behoeve van woningbouw. Dit is echter in strijd met het Eilandelijk Ontwikkelings Plan (EOP). Dat EOP is weliswaar nog niet wettelijk vastgelegd, maar bij de beoordeling van plannen zou wel in de geest van het EOP moeten worden gehandeld, vinden de milieuorganisaties. "En de gedeputeerde walst nu over het EOP heen", vinden zij.

In het EOP staat de gehele zuidkuststrook aangegeven als te ontwikkelen toeristisch gebied. Dat vinden de milieuorganisaties op zich al geen goede zaak, want toeristische ontwikkeling gaat altijd ten koste van het natuurlijk leefmilieu. Niet dat zij tegen toeristische ontwikkelingen zijn, maar aan bepaalde gebieden moet je helemaal niet komen. "Zo kun je voor Klein Curaçao nog zo'n milieuvriendelijk plan hebben, maar je moet gewoon van Klein Curaçao afblijven", licht Yvette Raveneau van Amigu di Tera toe.

"Nog vreemder is het, als voor een toeristisch te ontwikkelen gebied wordt toegestaan dat er verkaveling ten behoeve van woningbouw plaatsvindt. Dan kun je net zo goed het hele Eilandelijk Ontwikkelings Plan in de prullenbak gooien." De milieuorganisaties zijn ook niet tegen woningbouw, maar geven aan dat er juist een verdichting van de bebouwing moet (en kan) plaatsvinden. En dat er niet nieuwe woonkernen moeten worden gemaakt, zoals nu in de plannen voor Port Marie, Jeremi, maar ook op Parassasa en op plantage Barbara staan gepland.

GELD VERDIENEN

"De kavels kunnen nog zo ruim zijn opgezet, feit blijft dat er woningbouw staat gepland. Dat is dan onder het mom dat er zo penshonado's worden aangetrokken. Dat is niet hetzelfde als toerisme, het zijn gewoon kavels voor hele rijke mensen die hier komen wonen. Dat dit de toeristische ontwikkeling zou bevorderen, is gewoon een smoesje. Het is een middel voor grondeigenaren om geld te verdienen, anders niet."

Plantage Jeremi, grenzend aan het Christoffelpark, is onlangs door de familie Maduro verkocht aan onder anderen Jimmy de la Fuente. Het betreft de baai [...] het stuk ten noordwesten van de baai langs de zee, zich verder uitstrekkend tot en met Seru Bientu en Newtown. Het plan is om het gehele gebied te verkavelen ten behoeve van een woonwijk met ruime kavels. Die bouwkavels beslaan zelfs een deel van de heuvels aan de oostzijde, waar zich voor het Christoffelpark belangrijke endemische plantensoorten bevinden. De bekendste daarvan is de Sabalpalm, die typisch is voor het Knipformatiegebied. De Stichting Christoffel '92 wil daarom dat gedeelte graag aankopen om het als natuurgebied te behouden.

CONTROLE

Of er op Jeremi ook een toeristische ontwikkeling gepland staat, is niet bekend bij het Curaçao Tourism Development Bureau. "Wij beschikken in elk geval niet over concrete plannen daarvoor", aldus John Robinson van de CTDB, die bevestigt dat landschappelijk verkavelen niet hetzelfde is als toeristische ontwikkeling. Robinson zegt dat het CTDB niet veel controle heeft over de ontwikkeling van privé-plantages. Vaak wordt in zo'n geval een klein toeristisch project ingebouwd, maar voor plantage Jeremi is een dergelijk toeristisch project bij hem niet bekend.

Voor Port Marie staat volgens grondeigenaar Jansen wel een toeristisch project langs de kust gepland, maar concrete ontwikkelingsplannen zijn er nog niet; begonnen wordt met de verkavelingsplannen.

Gedeputeerde Page, het hoofd van de DROV en Jimmy de la Fuente waren vanmorgen niet bereikbaar.

Politie pakt overvallers

WILLEMSTAD — De politie heeft maandag twee mannen onafhankelijk van elkaar aangehouden. Zij werden gezocht in verband met inbraken en overvallen. De 21-jarige L.A. werd in een kamer van een niet met name genoemd hotel te Piscadera aangehouden. De man R.H. werd in de Donkerstraat te Otrabanda gearresteerd. Zij hebben elk minstens vijf misdrijven op hun geweten, zo luidt de verdenking.

In '92 148 schepen in reparatie bij DOK

WILLEMSTAD — De Curaçaose Dokmaatschappij (CDM) heeft dit jaar 148 schepen op Curaçao gerepareerd. Geen slecht resultaat: in november 1991 verklaarde Mario Evertsz, dat om positieve financiële resultaten te behalen jaarlijks meer dan 135 schepen op Curaçao voor reparatie naar Willemstad moeten komen.

Dit zei Evertsz naar aanleiding van de plannen een joint-venture met de Cubaanse scheepswerf Astillero Casablanca aan te gaan. Zoals bekend is die joint-venture er inderdaad gekomen, hetgeen geleid heeft tot meer Cubaanse schepen die voor reparaties zijn aangeboden. Voor het tot stand komen van de joint-venture kwamen er jaarlijks slechts zes Cubaanse schepen naar Willemstad.

Zowel de Astillero Casablanca als de CDM zijn werkmaatschappijen van de speciaal voor dit doel opgerichte *holding* die hen inhuurt. De Cubaanse maatschappij zou dit jaar met winst hebben gewerkt, terwijl de CDM in het laatste kwartaal met tegenvallers te maken had.

De geluiden dat de CDM, dan wel de *holding*, interesse zou hebben een Mexiaanse scheepswerf in Vera Cruz op te kopen, wordt door een DOK-woordvoerder niet ontkend, maar de contacten daartoe bevinden zich nog 'in een prematuur stadium'. "Er zijn wat contacten geweest, maar er zijn nog geen afspraken gemaakt."

Vanmiddag ontmoeting NAPB, Römer en Wilsoe

WILLEMSTAD —De politievakbond NAPB, gezaghebber Elmer Wilsoe en minister van Justitie Susanne Römer zitten vanmiddag in het Fort Amsterdam aan tafel ter bespreking van een brief die eerder deze maand de NAPB aan Wilsoe stuurde als plaatselijk hoofd van politie. Dat schrijven, waarin de bond felle kritiek uitte op Wilsoe wegens diens beleid ten tijde van de problemen in de binnenstad, viel bij hem niet in goede aarde. Wilsoe wilde vanochtend in gesprek met de Amigoe niet vooruitlopen op mogelijke resultaten van de ontmoeting.

Dat wilde de vakbondsvoorzitter Roy Henriquez evenmin. Uit verklaringen bleek wel overduidelijk dat het deze partijen waarschijnlijk vandaag niet zal lukken de strijdbijl te begraven. Beiden zijn ze nog boos: Wilsoe omdat hij de brief van de vakbond 'onbehoorlijk en onbeschoft' vindt, de vakbond omdat men niet te spreken is over de wijze waarop Wilsoe gehandeld heeft door de stad twee dagen te sluiten en de politie en VKC de mensen in de stad op de beruchte koopavond met harde hand uiteen lieten drijven. Aan de hand van wat er gebeurd is, stelde de NAPB een lange brief op waarin Wilsoe van heel wat zaken wordt beticht waaronder wanbeleid en dictatoriaal optreden.

Wilsoe kondigde aan 'actie' te zullen ondernemen tegen de vakbond wegens de beledigende en onware inhoud van het schrijven. Maar dat gebeurde voor zover bekend -nog - niet. De gezaghebber wilde vanochtend weinig kwijt. "Ik blijf er bij dat die brief heel verkeerd was en herhaal dat intern de nodige stappen genomen zullen worden." Hij wilde niet zeggen of hij enige hoop heeft dat de vergadering met de vakbond de relatie toch een beetje zal kunnen herstellen.

Feit is dat de vakbond een eerdere uitnodiging van de minister van Jusitie Römer om met Wilsoe aan tafel te zitten over deze zaak, heeft afgewezen. Men vond toen de dag èn de lokatie niet geschikt, bevestigde NAPB-voorzitter Henriquez. De voorgestelde lokatie was het bestuurskantoor: het kantoor van Wilsoe. Volgens de NAPB heeft men daar echter niets te zoeken en zou men in het Fort waar de minister van Justitie als hun 'werkgever' zetelt, moeten vergaderen. Nu daaraan, op initatief van Römer, gehoor werd gegeven gaat de vakbond aan tafel - met Wilsoe en Römer.

De rol van de minister in deze is er een van 'een soort bemiddelaar', meldden vanochtend zowel Wilsoe als Roy Henriquez in gesprek met de Amigoe.

De vakbondsleider wilde niet zeggen of hij optimistisch dan wel pessimistisch gestemd is over mogelijke resultaten, vanmiddag. "Veel hangt van de houding van de gezaghebber af." Hij zei dat het NAPB-bestuur in geen geval genoegen neemt met de kritiek van Wilsoe dat de inhoud van de brief 'onbeschoft' is. "Hij moet dat woord hierna niet meer gebruiken, want de gezaghebber weet best dat wij als vakbond altijd kritisch zijn en dat betekent dat we erg scherp kunnen overkomen. Dat heeft niets te maken met onbeschoft zijn."

Derde boek van pater Erkamp

WILLEMSTAD — Pater Erkamp heeft een nieuw boek geschreven bevattende 365 gebeden en dat door uitgeverij Editorial Aquinas is uitgegeven. Dit nieuwe boek is net als de twee eerdere boeken van Pater Erkamp in het Papiamentu geschreven en is verkrijgbaar bij de alle boekhandels en katholieke kerken. *Un gota spiritual pa kada dia di Anja* (Een spirituele druppel/inzegening voor elk dag van het jaar) - vandaar de 365 gebeden -, bevat ook bijbelse verzen aan het eind van de gebeden.

Vuurwerk minstens op 239 plaatsen legaal verkrijgbaar

WILLEMSTAD — Dit ja[...] wordt er op 239 geleg[...] seerde plaatsen op [...] eiland vuurwerk verkoc[...] Dat heeft de politie beke[...] gemaakt.

Politie vraagt burgers wapens aan te geven

WILLEMSTAD — Het publiek zou kunnen meewerken aan misdaadbestrijding door de politie te informeren over illegaal wapenbezit en wapenhandel. Onder meer met dit oogmerk komt er volgend jaar een apart telefoonnummer beschikbaar waarop mensen anoniem inlichtingen kunnen verschaffen aan de politie. Deze informatie wordt verzameld en op bruikbaarheid beoordeeld door de inlichtingendienst van het politiekorps. Politiefunctionarissen en de minister van Justitie hebben zich deze week met verontrusting uitgelaten over de toename van vuurwapens en van een daarmee samenhangende toename van geweldsdelicten.

Wet op wapenbezit naar Adviesraad

WILLEMSTAD — De minister van Justitie heeft het wetsontwerp ter aanpassing van de wet op verboden wapenbezit deze week voorgelegd aan de Raad van Advies. Deze instantie geeft consult aan de regering.

Dit zijn de drie belangrijkste wijzigingen in de wet:
1) Illegaal wapenbezit wordt van overtreding misdrijf.
2) De maximumstraf wordt opgetrokken van twee maanden tot vier jaar.
3) Wapenbezitters mogen vastgehouden worden in afwachting van voorgeleiding aan de justitie.

Tot nu toe is de politie alleen bevoegd proces verbaal op te maken tegen wapenbezitters. Zij moeten op vrije voeten gesteld worden in afwachting van strafrechtelijke vervolging.

De wijziging van de wet is een van de eerste beleidsstappen die minister Römer bij haar toetreding tot het kabinet eerder dit jaar beloofde te nemen.

Politieleiding betreurt incident Wishi/Marchena

WILLEMSTAD — Politiecommissaris Wim Tweeboom betreurt dat de indruk is gewekt dat de schuld voor de ongeregeldheden in Wishi/Marchena van vorige week woensdag ligt bij de politieagenten die stopzetting van een muziekoptreden gelasten. In tegendeel, zegt hij, de aanleiding moet eerder gezocht worden in het gedrag van omstanders die met stenen en flessen begonnen te gooien.

Tweeboom vindt het ook jammer dat het incident juist in Marchena plaatsvond, omdat de gevoelig liggende relatie tussen de politie en dit stadsdeel juist verbeterd was in de afgelopen tijd.

De buurt liep te hoop tegen een team van drie politiemannen die daarop met karabijnen in de lucht schoten. Versterking rukte aan en agenten gingen de wijk in om relschoppers te zoeken.

Een advocaat van een van de drie personen die tijdens en na het tumult werden opgepakt, heeft aangegeven dat vastgesteld is dat minstens een van hen niet alleen tijdens de aanhouding, maar ook op het politiebureau hardhandig aangepakt is door de politie. Hij zou onder meer in het gezicht gestompt zijn. De drie zijn op vrije voeten gesteld. Onder hen was buurtleider Kenneth Valpoort die een aanklacht wegens opruiing vernietigd zag door een kort gedingrechter die op tweede kerstdag vonnis wees. Een van de andere arrestanten werd met scherpe pistoolpatronen en verdovende middelen aangetroffen.

Tweeboom heeft aangegeven dat de recherche de zaak verder uitzoekt en dat als er procedurele of beoordelingsfouten gemaakt zijn, het politiekorps de verantwoording daarvoor zal dragen.

Rapport voor Hirsch Ballin



■WILLEMSTAD — *Tijdens het bezoek onlangs van minister Hirsch Ballin werd hem het rapport overhandigd van de Werkgroep Implementatie Douanecontrole St Maarten. Dit geschiedde door de voorzitter van genoemde werkgroep mr M. Pourier. Ook was de minister van Financiën, Chucho Smits, aanwezig. Op de foto het moment van de overhandiging.*

Politiecommissaris Wim Tweeboom:
Overvloed aan werk in '92 voor onderbezet korps

WILLEMSTAD — "1992 was een jaar van *overvloed*". Aldus een korte schets van politiecommissaris Wim Tweeboom over het vele werk dat het politiekorps op Curaçao voor handen had.

Organisatievaardigheden kwamen om de hoek kijken bij het carnaval, de stakingsdagen van maart/april, het bezoek van de koningin en de beveiliging van een aantal staatshoofden en bewindslieden dat tijdens diverse conferenties en dienstreizen Curaçao bezocht.

Tweeboom spreekt verder van een "barbaarse toename van de criminaliteit". Vooral overvallen, joy-riding en ernstige geweldsdelicten hebben het politiekorps zorgen gebaard. Die toename plus de behoefte onder de bevolking de politie vaker in de wijk bezig te zien luidden de opruimactie *Awor si ta basta* in. Die nu-is-het-genoegactie staat voor het opsporen van joy-ridersgroepen en schakels in de lokale drugshandel, het controleren op vergunningen van handelaars en exploitanten van openbare gelegenheden, het enige tijd



WIM TWEEBOOM

controleren van Saliña op naleving van het samenscholingsverbod en het uitvoeren van incidentele verkeerscontroles.

Ondanks onderbezetting op verschillende onderdelen van het politiekorps waaronder de afdeling recherche, spreekt Tweeboom van een historisch record waar het gaat om het politioneel voorbereiden van zaken die strafrechtelijk vervolgd worden. Meer dan duizend processen verbaal zijn dit jaar naar het Openbaar Ministerie verstuurd. Het gaat om opgeloste zaken, waarbij verdachten aanwijsbaar zijn en de bewijslast voldoende is voor vervolging. Zowel de recherche als de kleine afdeling kinder- en zedenpolitie braken eigen records.

DUIZEND MAN

Een nieuwjaarswens van Tweeboom: meer personeel en nieuwe politiewagens. Op basis van de werkdruk van het korps zouden er duizend agenten moeten zijn in plaats van de huidige nog geen vijfhonderd politieambtenaren, aldus een intern rapport. Maar daar zit een maatschappelijk prijskaartje aan, zo beseffen Tweeboom en zijn minister van Justitie.

Het wagenpark van het korps zal nog enige tijd kopzorgen geven voor de leiding. Het rollend materieel wordt dusdanig gebruikt dat binnen twee jaar de kilometerteller de 100.000 km-stand passeert. Tweeboom heeft een duidelijke kwalificatie voor de staat waarin de wagens met zwaailicht verkeren: "Ze zijn oud". Auto's van 1987 moeten nu vervangen worden. Een verzoek voor financiering voor regelmatige vervanging van dienstwagens is ingediend bij minister Römer. Tweeboom hoopt op een gewillig regerings-oor.

In januari wordt een klein deel van de nood gelenigd. Dan worden elf nieuwe dienstauto's verdeeld over de korpsonderdelen. Behalve de ouderdom van de auto's is ook de stagnatie bij reparatie door gebrek aan onderdelen een belemmering in het werk. Van perszijde is regelmatig gesignaleerd dat de politie zo weinig functionerende auto's heeft, dat vaak politieassistentie bij incidenten op zich moet laten wachten.

Niet naar de gouverneur

ELMER WILSOE

WILLEMSTAD — Elmer Wilsoe heeft de collegiale beslissing van het BC over de benoeming van een interim-managementteam bij de GGD niet ter vernietiging voorgelegd aan de gouverneur van de Nederlandse Antillen en hij zal dat ook niet doen. Met deze uitspraak helpt hij een in de Papiamentstalige media gemeld hardnekkig gerucht uit de wereld.

Toen het principe-besluit werd genomen door het Bestuurscollege voor aanwijzing van het adviesbureau van Roy Markes en Ivan Asjes als consultant voor het interim management voor de GGD, was de gezaghebber uitlandig.

Op de vraag of de gezaghebber zich kan vinden in de beslissing van het BC antwoord Wilsoe: "Dat is een andere zaak." Hij zegt ook: "Als lid van het BC heb ik mijn opinie intern gegeven en dat blijft zo."

Benoeming bij Selikor wordt aangehouden

WILLEMSTAD — De BC-beslissing om de ambtenaar en journalist Richard Constancia in een hogere schaal te benoemen en over te plaatsen naar Selikor wordt herzien. Dit heeft de gezaghebber Elmer Wilsoe van Curaçao bevestigd.

Aanleiding voor de herziening is dat de goedkeuring van de benoeming niet volgens de juiste procedure is verlopen. Er zijn onvoldoende stukken ingediend ter ondersteuning van het voorstel. Bovendien had advies van de dienst Personeelszaken en van Selikor ingewonnen moeten worden. Dat is niet gebeurd.

De benoemings-beslissing is genomen door het Bestuurscollege op een moment dat de gezaghebber uitlandig was.

Verband tussen schietpartijen The Cube en Brievengat

WILLEMSTAD — De politie heeft aangegeven dat er verband is tussen de schietpartij in Brievengat tijdens de kerstdagen en de schietpartij een paar dagen ervoor in The Cube. Bij de schietpartij in Brievengat werd een jongen van 24 met kogels doorzeeft terwijl hij in de auto zat. In The Cube werd onlangs met scherp geschoten. Twee jongens die vermoedelijk niet direct betrokken waren bij de schietpartij werden toen in het been geschoten.

Voor stichting Monumentenzorg
Achterstand overdracht subsidie loopt verder op

WILLEMSTAD — De achterstand in betaling van subsidiegelden aan de Stichting Monumentenzorg is het afgelopen jaar met 40.000 gulden opgelopen naar zo'n 320.000 gulden. Een jaar geleden was de stichting nog in de veronderstelling dat die achterstand, toen zo'n 280.000 gulden in 1992 zou worden weggewerkt.

Monumentenzorg krijgt wel een voorschot, maar eindafrekeningen vinden niet plaats, zodat het verschil tussen het toegekende subsidiebedrag en het gegeven voorschot steeds verder oploopt. Aldus direkteur Dolf Schoevers desgevraagd. Ondertussen doet de stichting wat zij kan om panden van de definitieve ondergang te redden.

De renovatie van het enkele jaren geleden afgebrande Hotel Venezuela zou eind dit jaar van start gaan, maar de toegezegde fondsen daarvoor zijn evenmin nog niet aan de Monumentenstichting overgedragen. Voordat met restauratie van dit hotel begonnen kan worden, moeten overigens eerst de restanten van het hotel worden geconserveerd, waarna pas een definitief restauratieontwerp door de architect kan worden gemaakt. Schoevers verwacht dat het noodherstel over niet al te lange tijd van start kan gaan.

Afgelopen jaar werd begonnen met de restauratie van het pand Belvedère in Otrobanda. Dit zal naar verwachting medio dit jaar klaar zijn en krijgt als bestemming een advokatenkantoor. Naast Belvedère staat nog een te restaureren pand, waarin de stichting in de toekomst haar kantoor wil vestigen. Dat kan nog wel even duren, want de inschrijvingen voor de restauratie liggen "zeer veel malen hoger dan wij hadden geraamd", aldus Schoevers. Zelf had Monumentenzorg gerekend op een bedrag rond de een miljoen gulden. Momenteel wordt nog onderhandelt over een lagere prijs.

Andere aktiviteiten van Monumentenzorg waren dit jaar het restaureren van het pand van radio Hoyer, het Postmuseum in Punda en de aankoop en de start van de restauratie van het oude ACU-pand aan Scharloo. De eerste fase hiervan is nu bijna gereed. Medio dit jaar zal het pand worden opgeleverd. De RABO-bank zal hierin zijn kantoor vestigen.

Het komend jaar hoopt de stichting ook te kunnen beginnen aan de restauratie van het pand op de hoek van de Breedestraat Otrobanda/ Kurt agenastraat. De bestekfase hiervoor is bijna afgerond en er wordt onderhandeld met de aannemer over de prijs. Ook voor dit pand waren de inschrijvingen veel hoger dan geraamd.

De al jarenlange wens dat het ooit voor een miljoen gulden gerestaureerde landhuis Knip door de eilandsraad aan de stichting wordt overgedragen, is ook het afgelopen jaar niet vervuld. Hetzelfde geldt voor de overdracht van Ronde Klip en Klein Santa Martha. Mogelijk dat in 1993 hierin verandering komt. Schoevers: "Het Secretariaat Stadsvernieuwing heeft het BC gevraagd zich te beraden wat er met die gebouwen moet gebeuren; of het BC die kan onderhouden dan wel restaureren. De stuurgroep Stadsvernieuwing heeft een nieuw plan ter tafel gebracht, waarin wordt voorgesteld sommige panden over te dragen aan de NV Stadsherstel en andere, waaronder Knip, Ronde Klip en Klein Santa Martha, over te dragen aan de stichting Monumentenzorg." Landhuis Ronde Klip begint overigens in een bijzonder slechte staat te geraken. Zonder de nu aanwezige stutten tegen de muren zou het al zijn ingezakt. Ook wordt het ernstig aangetast door ongedierte.

Politieboten gaan vaker varen in '93

WILLEMSTAD — Volgens minister Römer en politiecommissaris Tweeboom zullen de politieboten in 1993 met grotere regelmaat gaan varen.

Een aantal agenten volgt cursussen in elementaire maritieme kennis en acht agenten hebben inmiddels met succes de opleiding voor gezagvoerder afgerond. Die acht zijn specifiek klaargestoomd voor werk op de Bovenwinden.

Fouten in het overheidsbeleid

WILLEMSTAD — De oppositie-partij MAN vindt dat zowel kabinet Liberia-Peters als het eilandsbestuur van Curaçao de slechtste overheden tot nu toe zijn geweest. In een eindejaars politieke analyse van woordvoerder Eric Eisden zei deze: "Deze overheden hebben niet alleen te veel fouten gemaakt maar ook de meeste verkeerde besluiten genomen. Deze fouten en verkeerde besluiten vallen trouwens niet meer onder de noemer van het menselijk falen".

De MAN-woordvoerder is de mening toegedaan dat "de twee overheden op alle terreinen die ze hebben betracht, fouten maakten. Er bestaat geen terrein dat gevrijwaard bleef van die beleidsfouten. En dit alles ondanks al de deskundigen die beide regeringen tot hun beschikking hebben". Eisden gebruikte het laatste wekelijkse radioprogramma voor dit jaar voor zijn politieke analyse.

De woordvoerder meent dat er te veel besluiten worden genomen die in het nadeel van de Antillen en Curaçao zijn. "Adviezen van deskundigen werden dit jaar niet opgevolgd en voor ons is het moeilijk om te accepteren dat al die deskundigen ineens stom zijn geworden en altijd de verkeerde adviezen geven", verklaarde Eisden. Ondanks alles blijft hij optimistisch en hoopt "dat de huidige bestuurders alsnog inzien dat zij zich flexibel moeten opstellen".

Na onderzoek naar verdwenen auto's
Politieman wacht sanctie voor 'grove nalatigheid'

WILLEMSTAD — Een politieman is 'grove nalatigheid' verweten. Hij wordt aansprakelijk gesteld voor het verdwijnen van in ieder geval een auto vanaf het parkeerterrein van het politiekantoor te Rio Canario. Er is nog geen sanctie afgekondigd.

Politiewoordvoerders gaven een aantal maanden geleden te kennen dat er een intern onderzoek gestart is naar een politieagent die mogelijk inbeslaggenomen auto's doorspeelde naar relaties voor verdere verhandeling.

Commissaris Tweeboom heeft aangegeven dat een disciplinaire maatregel nog in de maak is; het dossier is pas onlangs op zijn bureau beland.

Vast is komen te staan dat de politieman minstens een betere administratie had moeten voeren, zodat controle op de geparkeerde wagens mogelijk was. Op het politieterrein staan wagens afkomstig van onder meer aanrijdingen en criminele activiteiten, waaronder joyriding.

Overhandiging cadeaus

ORANJESTAD — De strandpolitie ontving signalen dat de boot 'Sea Dream' hulp nodig had. De politieboot PB-1 voer uit en trof de boot met vijf opvarenden aan op een halve mijl ten westen van Punta Brabo. Volgens de kapitein ontstonden problemen met de motor van de Sea Dream, waardoor de boot begon af te drijven. De PB-1 bracht de boot en passagiers veilig aan wal.

■ *ORANJESTAD — Minister Elio Nicolaas van Vervoer en Communicatie en kapitein John Burton-Hall van de Queen Elizabeth verwenden elkaar het afgelopen weekeinde met een plaquette en een foto. Vertegwoordigers van SEL Maduro & Sons, agent van het schip, en vertegenwoordigers van de Aruba Ports Authority, douane en vreemdelingendienst waren getuigen van de overhandiging.*

PPN-leider over garantieproblematiek:

'De huidige regering heeft kosten enorm laten stijgen'

ORANJESTAD — Partijleider Eddy Werleman van de PPN heeft gereageerd op de wensenlijst van de Kamer van Koophandel, die in alle Arubaanse dagbladen werd gepubliceerd. De politicus is blij dat de Kamer eindelijk haar wensen ten behoeve van de private sector kenbaar heeft gemaakt en de garantieproblematiek nummer 1 op haar lijst heeft geplaatst.

Het bedrijfsleven is volgens Werleman de motor van de Arubaanse economie, maar de huidige regering heeft gedaan alsof het ambtenarenapparaat de motor is. "Gedurende vier jaar heeft deze regering politieke spelletjes gespeeld met de garanties, waardoor de oplossingen veel duurder zijn geworden dan 4 jaar geleden. Bovendien heeft zij totaal niet geanticipeerd op de grote sociale problemen die moeten worden opgelost, wanneer eenmaal de drie hotels zijn afgebouwd".

Volgens de PPN-leider is het triest om te zien, hoe deze regering de vorige ervan beschuldigt dat ze met de garanties een grote last heeft gelegd op het Arubaanse volk, terwijl door haar dralen de kosten juist gigantisch zijn opgelopen. Bovendien heeft deze regering een nog grotere last gelegd op de schouders van het volk door de toekomstige begrotingen te belasten met hoge structurele uitgaven vanwege haar onbezonnen aanstellings- en bevorderingsbeleid van overheidspersoneel.

De PPN steunt ook het voorstel van de Kamer om te komen tot een verplichte pensioenvoorziening voor alle werknemers in de private sector. "Alle partijen zijn het er eindelijk over eens dat de AOV-uitkering niet genoeg is om van te leven, en net te veel is om van dood te gaan. Daarom moet er voor alle werknemers een pensioenvoorziening komen, zodat ze later van een onbezorgde ouderdom kunnen genieten", aldus Werleman.

De PPN is tegen een algemeen pensioenfonds, maar meent dat de wettelijke regeling alle bedrijven moet dwingen om een pensioenvoorziening te treffen voor hun personeel. Deze voorziening kan worden ondergebracht bij een lokale verzekeringsmaatschappij of in eigen beheer worden opgebouwd. Dit laatste wordt dan door het toezicht van de Centrale Bank op grond van de wet ondernemingspensioenfondsen voldoende gewaarborgd.

Werleman: "We kunnen niet ontkennen dat de meeste grote bedrijven zoals Elmar, Sun, Meta, APA en de banken reeds beschikken over een eigen pensioenregeling voor hun personeel, terwijl volgend jaar het pensioenfonds voor de toeristensector beheerd door de AHATA en FTA van start gaat".

Bovendien dreigt volgens Eddy Werleman bij een algemeen pensioenfonds, direct of indirect geleid van overheidswege, het grote gevaar dat op een zeker moment dezelfde overheid het fonds zal dwingen om haar begrotingstekorten te financieren, hetgeen zeker niet strookt met de belangen van de aangesloten werknemers. "Daarom zien wij liever dat deze pensioenregelingen worden beheerd door de Ennia of Fatum, die experts zijn op dit gebied. Zo garandeer je voor honderd procent de ouderdomspensioenen van deze werknemers".



Rey di Dandé





ORANJESTAD — Minister Fredis Refunjol van Welzijnszaken kroont Vicente Tromp die voor de vijfde keer 'Koning van de Dandé' is geworden. Op de andere foto 'Betico y su Grupo', onder leiding van Rudi Croes, die twee prijzen voor het beste lokale lied en de beste compositie in de wacht sleepte.

Erfpachtrecht Plantation Bay ingetrokken

ORANJESTAD — De ministerraad heeft besloten het erfpachtrecht van het Plantation Bay resort in te trekken om het over te dragen aan Oranjestad Project Management (OPM), de holdingmaatschappij die dit hotelproject gaat afbouwen.

De initiatiefnemers van het Plantation Bay-project hebben dit erfpachtrecht in 1989 gekregen. De ministerraad is van mening, dat de erfpachtregelingen niet zijn nagekomen en heeft besloten tot intrekking over te gaan.

Op deze Plantation Bay-bezitting zijn meerdere rechtszaken en beslagleggingen begonnen, waarvan bij een aantal nog geen eindbeslissing is gevallen. Deze intrekking/onteigening van het erfpachtsrecht is geen goed nieuws voor Jan de Ruyter, de initiatiefnemer van het Plantation Bay-project.

Salarissen discussiepunt FTA en directie

Personeel Holiday Inn ontevreden over cao

ORANJESTAD — Het personeel van Holiday Inn resort is gisteren met een actie van één uur begonnen om haar ongenoegen te uiten, dat ondanks maandenlange onderhandelingen nog steeds geen nieuwe cao is gesloten. De gesprekken liepen vast bij het financiële gedeelte en worden aanstaande maandag hervat. De FTA is het grotendeels eens met de voorstellen van de Holiday-directie. Alleen de kwestie van de salarissen is nog steeds een punt waarover geen overeenstemming is bereikt.

In eerste instantie werd afgesproken dat de vastgelopen onderhandelingen begin december zouden worden hervat. Gezien de drukke agenda van de Holiday-onderhandelaars, die uit de Verenigde Staten komen, vonden deze besprekingen nog steeds niet plaats. Volgens de directie is het bij Holiday Inn de gewoonte dat experts uit de VS overkomen voor het voeren van cao-besprekingen.

"Maar door de werknemers wordt dit als een vertraging beschouwd", zo liet FTA-voorzitter Pontilius horen. Van de directie van Holiday Inn ontving de vakbond een brief met de mededeling dat de onderhandelaars op 4 januari aanstaande weer op Aruba zijn en de besprekingen hervat worden.

Pontilius is van mening dat het financiële gedeelte de speciale aandacht dient te krijgen. Vooral het verschil in salarissen bij de verschillende afdelingen alsmede de lagere salarissen in verhouding tot andere hotels, baart de FTA zorgen. Ook de secundaire arbeidsvoorwaarden dienen aanpassing; de laatste tien jaar werden deze niet voldoende aangepast, terwijl de zaken van het twintigjarige hotel goed lopen.

FTA hoopt dat de korte actie voor de directie een waarschuwing is, dat nu zonder uitstel de besprekingen hervat en afgerond dienen te worden. Onder meer wenst de Holiday Inn directie een cao voor drie jaar, waarbij de FTA erop wijst dat er aanwijzingen zijn dat de kosten van levensonderhoud de komende tijd zullen stijgen.

Pontilius werd vanuit de Verenigde Staten telefonisch gewaarschuwd dat de directie maatregelen zal nemen als de acties doorgaan. Dit is volgens de vakbondleider alleen maar meer olie op het vuur gooien en schept een situatie die erger zal zijn dan de één uur durende actie van gisteren.

Krozendijk overleden

ORANJESTAD — De familie Marco Krozendijk ontving bericht dat hun zoon Corwin Krozendijk in Nederland is overleden. Hij kreeg onder andere bekendheid in het Arubaanse carnaval waar hij eerst tot pancho en daarna tot prins carnaval werd gekozen. Corwin was werkzaam in het Hyatt Regency hotel maar vertrok wegens ziekte naar Nederland. De begrafenis vindt plaats op Aruba.

Vijftiende sterfdag van 'de pianist met de kunstarm'

De koningin danste op zijn eerste wals

ORANJESTAD — Dertig december is de vijftiende sterfdag van Rufo Wever, Aruba's musicus en componist 'par excellence', ook wel bijgenaamd 'geniale musicus' en 'de pianist met de kunstarm'. Rufo Wever werd in 1975 koninklijk onderscheiden en liet op zestigjarige leeftijd een lange succesvolle carrière achter zich.

Geboren te Oranjestad op 8 december 1917 als eerste van de 4 kinderen van Leonila Maria Annette Lampe Babijn en Civiles Marcial Wever Everts, heeft deze 'soldaat van de Arubaanse cultuur' meer dan 50 levensjaren aan de muziekkunst gewijd. Rufo toonde hiermee dat liefde en de wil van de mens in staat zijn om fysieke beperkingen te overwinnen, hoe hard en onmogelijk deze ook lijken.

Op een Sinterklaasavond, twee dagen voor zijn zesde verjaardag, kreeg Rufo zijn eerste muziekinstrument:



een mondharmonica. Binnen enkele dagen al verraste hij zijn ouders met de tonen van 'Amor de Cinco Años', een hit uit die tijd. Er volgden meerdere liedjes en vader Wever besloot zijn muzikale zoon pianoles te laten volgen.

Er volgde een zeer pijnlijke moment voor de tienjarige Rufo die wees werd toen zijn vader op jonge leeftijd plotseling overleed. Deze grote tegenslag deed Rufo zijn muziekstudie onderbreken. Twee jaar later was hij deze klap zover te boven dat hij samen met zijn broer en zusjes vaste genodigden waren op de jeugdfeestjes. Rufo zorgde dan voor de muzikale omlijsting met nummers als Sweet Jennily, Yes Sir, She's my Baby Now, Smiles, Sonny Boy en Springtime In The Rockes. Ook Latijnsamerikaanse liedjes en de tumba nam hij op in zijn repertoire.

Op 13-jarige leeftijd speelde Rufo voor het eerst buiten Aruba. Hij reise aan boord van de 'Maracaibo' naar Curaçao, waar zijn optreden in een restaurant veel bewondering wekte. Een jaar later ging hij samen met de voetbalclub 'Vitesse' aan boord van 'El Libertador' naar Bonaire. Rufo was 15 jaar oud toen hij zijn eerste muziekband vormde: de Melody Band, die spoedig een grote sensatie werd en in alle clubs en bioscopen speelde en bij diverse gelegenheden op Curaçao.

VIRTUOOS

Toen hij 18 jaar was, verraste hij met zijn muziektalent de bekende Cubaan Carlos Pous, die met zijn variété-show op Aruba was. Een van de violisten van de groep was ziek geworden en Rufo werd als invaller in de groep aangenomen. Dat gebeurde niet voordat hij alle arrangementen had gemaakt om de muziek, die origineel voor viool was geschreven, aan te passen zodat hij de muziek op zijn saxofoon kon spelen. Rufo was niet alleen piano-speler, maar ook een virtuoos op de klarinet, gitaar en cuatro. Carlos Pous bood Rufo direct een contract aan voor een tournee door Latijns Amerika. Hij nam, gezien zijn leeftijd, het contract niet aan. In hetzelfde jaar (1935) componeerde Rufo Wever zijn eerste wals, die de naam 'Arubanita' kreeg. Jaren later tijdens haar bezoek aan de Nederlandse Antillen danste koningin Juliana op de muziek van 'Arubanita' zwierig haar eerste tropische wals. Weer jaren later (1975) onderscheidde de majesteit Rufo Wever tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

Rufo trad ook op in de show van de beroemde tangozanger Carlos Gardel toen deze in 1935 Aruba bezocht. Geïnspireerd door Gardel en zijn tango-muziek, vormde Rufo zijn eigen tango-groep 'Los Trovadores Musicales'. Dat was in de tijd dat het eerste radiostation van de Nederlandse Antillen, Juliana-zender 'Radio Curom' (nu Z-86), met uitzending begon. Los Trovadores Musicales was de eerste Arubaanse groep die voor de microfoons van dit pionierstation optrad; een uitzending die zowel op Aruba als de Venezolaanse westkust heel zuiver binnenkwam.

COMPOSITIES

De 'soldaat van de Arubaanse cultuur' ging door met componeren en leverde in totaal meer dan 400 composities in alle bekende Latijnsamerikaanse ritmes en een aantal Noord Amerikaanse ritmes. Van dit aantal zijn er ongeveer zestig opgenomen op nationale en internationale grammofoonplaten. Een andere grote bijdrage van Rufo Wever aan de Arubaanse cultuur was het op schrift stellen van zo'n tachtig composities van hem en andere Arubaanse muziektalenten. Deze bundel overhandigde hij aan de autoriteiten van de Antilliaanse regering en het eilandsbestuur van Aruba met het verzoek deze bundel te behouden als culturele waarde van zijn eiland voor de toekomstige generaties. Met financiële steun van de Nederlandse Stichting voor Culturele Samenwerking met Suriname en de Nederlandse Antillen (STICUSA) gaf Rufo Wever zijn eerste muziekalbum uit. Dit was het eerste album waarvan alle nummers door dezelfde persoon gecomponeerd werden. In 1950 componeerde Rufo Wever in samenwerking met Padu Lampe het Arubaans volkslied 'Aruba Dushi Tera'.

In 1938 begon Rufo op 21-jarige leeftijd met het aanbrengen van muziek op cylinders voor het cah'i orgel. Hij was de enige persoon op Aruba die dit werk kon doen. Het oorlogsjaar 1941 had voor Wever een treurig einde. Tijdens een algemene 'blackout' botste de auto waarin Rufo en anderen zaten tegen een grote marinetruck. De chauffeur van de auto was op slag dood en Rufo verloor zijn linkerarm. Zijn opname in het ziekenhuis duurde zes maanden en gedurende deze liep hij ook suikerziekte op. Deze ziekte tastte in latere jaren zijn gezichtsvermogen aan, waardoor hij in de laatste jaren van zijn leven bijna blind was. Verslagen door dit ongeluk trok Rufo zich terug uit het openbaar leven en de muziek.

Maar wederom, gesteund door zijn familie en vrienden, maakte hij na enige jaren een tweede 'comeback'. Hij kreeg een kunstarm en begon weer met componeren van muziek, het arrangeren van het cah'i orgel en het bespelen van de piano. Toen in oktober 1954 het radiostation Voz di Aruba werd geopend, was Rufo Wever er present met zijn muziek. In 1963 kwam hij zelfs met een eigen radioprogramma en gaf zijn eerste langspeelplaat uit. Een jaar later trad hij in Venezuela op voor 'Radio El Reloj' en op het televisiekanaal Ondas del Lago.

Terug op Aruba presenteerde Rufo Wever zich op TeleAruba met een eigen combo, gevormd door zijn vrienden en familieleden. In de jaren daarna volgden optredens in Costa Rica, Puerto Rico en Curaçao, waar hij met samenwerking van 'Gordito de Oro', Angel Job, een langspeelplaat met cah'i orgelmuziek uitbracht. Van 1970-1972 was hij nog present in het Tele Aruba-programma 'Cocktail Musical' van Ronny Marugg.

In de laatste jaren van zijn leven, verzwakt door ziekte en zijn verslechterd gezichtsvermogen, trok Rufo zich definitief terug uit het openbaar leven en wijdde zich uitsluitend aan het schrijven van muziek met assistentie van zijn zus Maria Wever Lampe. Daags voor oudejaarsdag in 1977 kwam het bericht dat deze geniale musicus als gevolg van een longontsteking was overleden. De radiostations en de televisie onderbraken hun uitzending voor een minuut stilte en op 2 januari 1978 reisde de gouverneur van de Nederlandse Antillen, drs. Ben Leito, naar Aruba voor de begrafenis van Rufo Wever, die op muziek van het Arubaans Symphonie Orkest naar zijn laatste rustplaats werd gedragen.

Juweliers beroofd

ORANJESTAD — De juwelierszaken Raghunath en Olga Vasquez zijn in de vroege ochtenduren beroofd voor een bedrag van naar schatting honderdduizend dollar aan sieraden. Alles wijst erop dat hier sprake is van een goed voorbereid plan.

Uit het eerste onderzoek blijkt dat de dieven via het dak zijn binnengekomen. Daarbij werd de hoorn van het alarmapparaat buiten werking gesteld, zodat het alarm buiten het gebouw niet te horen was. De firma belast met het alarm ontving wel de signalen, maar toen men bij het gebouw kwam, hadden de dieven enige vitrines leeggehaald en waren al met de noorderzon vertrokken. De recherche is gestart met een grootscheeps onderzoek, waarbij ook vertrekkende passagiers op de luchthaven en in de haven goed in de gaten worden gehouden.

'Pele' op Aruba

ORANJESTAD — Edson Arantes do Nascimento, de wereldberoemde voetbalfiguur die beter bekend staat onder de naam Pele, brengt Oud en Nieuw door op Aruba.

Pele zette vanmorgen om 11.45 uur voet op Arubaanse bodem en werd op de luchthaven verwelkomd door Miss Aruba, Dyane Escalona, Miss Turismo Yolanda Jansen en sportleiders en functionarissen van het Sonesta Hotel.

Representatieve Antilliaanse dame met werkervaring als balie-employee bij een bank in Nederland en met ervaring als receptioniste en telefoniste, zoekt met ingang van januari 1993 een nieuwe uitdagende werkkring.
Ben in bezit van **typediploma** en heb **ervaring in het werken met computers.**
Referenties op aanvraag beschikbaar.
Gaarne zou ik in een persoonlijk gesprek eventuele mogelijkheden met U bespreken.

Reacties graag onder vermelding op de enveloppe van **'JP9212'** aan het buro van dit blad, Curaçao.

BEKENDMAKING

De Direkteur/Sekretaris van het Bureau Voogdijraad Curaçao maakt hierbij bekend dat de **kasafdeling van de Voogdijraad voor het publiek**

GEOPEND

zal zijn op **24 decenber 1992 van 08.00 - 10.00 uur en op 31 december 1992 van 07.00 - 09.00 uur.**
Tevens maakt de Sekretaris bekend dat de **kasafdeling voor het publiek**

GESLOTEN

zal zijn van 4 tot en met 15 januari 1993 wegens afsluiting van het boekjaar 1992.
Tijdens bovengenoemde periode kan men zich te allen tijde bij de kassa vervoegen voor het storten van alimentatiegelden; opname is echter helaas niet mogelijk.
Vanaf 18 januari 1993 zal de kasafdeling op de gebruikelijke tijden weer geopend zijn.

De Sekretaris van de Voogdijraad,
mr. H.M. ROMER-VAN ROSSUM

Strijd tussen biochemici en dopingvorsers gaat door

Doping-zondaren zullen in de toekomst alleen nog buiten grote toernooien gevonden worden

DEN HAAG - Met de schorsing van Jason Livingston en Galina Ikonnikova is het Olympische jaar 1992 afgesloten zoals het begon. Met berichten over het gebruik van verboden, prestatiebevorderende middelen in de sport. In Albertville (geen zondaren) en Barcelona (vijf positieven) viel de schade aan de sportiviteit alleszins mee. Maar het kan ook zijn, dat zondaren in de toekomst alleen nog buiten de toernooien kunnen worden gevonden.

De Russische trainster Lydia Fedotova zorgde in dat verband op de valreep nog voor een extraatje door zich, in gezelschap van grootheden als Rodion Gataoelin (polsstokhoog), Loedmilla Narozjilenko, Tatjana Resjetnikova en Margarita Ponomareva (horden), aan de Zweedse grens te laten arresteren met 60 spierversterkende tabletten. Voor eigen gebruik, natuurlijk. Maar misschien ook wel handig in de trainingsopbouw en op de zwarte markt zeker een beter ruilmiddel dan roebels.

Want hoewel de straffen strenger zijn dan ooit - vier jaar uitsluiting is bijna norm geworden - en de kans op controle groter, is het aantal "aanhoudingen" niet verminderd. Sommigen beweren dat de onaangekondigde steekproeven dat voor elkaar hebben gekregen en dat met veel meer geld en goede wil het kwaad helemaal kan worden uitgeroeid. Van de bloedproef, die onlangs werd aangekondigd, wordt veel verwacht.

Anderen houden met evenveel recht vol dat doping onlosmakelijk is verbonden met sport en met het grote (financiële) belang daarvan. Alleen daarom al zullen volgens hen de zwaar gesponsorde biochemici hun licht gesubsidieerde, idealistische collega's altijd een stapje voorblijven.

Gewichtheffen, atletiek, wielrennen en zwemmen bleven onveranderd in een kwade reuk staan, ook al geven de kille cijfers daar nauwelijks aanleiding toe. Het riekt overal en vaak in dezelfde mate. Volgens de statisticus gaat het dan hooguit om een onfris, snel vervlogen windje, volgens de pessimist en de schone verliezer om een gigantische beerput.

Feit was dat in voornoemde takken van sport de meest spectaculaire positieve gevallen te vinden waren, omdat het bekende mensen betrof, omdat er procentueel de meeste controles (ook tijdens de training) werden uitgevoerd en omdat er in theorie bij explosieve (kracht)sporten het meeste voordeel te behalen is met spierversterkende middelen.

De anabole steroiden, vooral het lichaamseigen hormoon Testosteron en zijn afgeleiden, bleven namelijk met afstand nummer een in de farmaceutische hitparade. Clenbuterol, zowel luchtwegenverwijdend als (zeker bij kalveren) spieropbouwend, steeg met stip. Incidenteel werden er in de urinestalen nog wel eens de restanten gevonden van verdovende middelen (opium, hasj of het opwekkende cocaine), plaspillen, betablokkers of iets amfetamine-achtigs.

De bijsluiters van de onschuldige hoestsiroopjes en neusdruppeltjes uit de drogisterij werden ook nog lang niet door iedere topsporter nageplozen op streng verboden substanties als efedrine en codeine. Geknoei door middel van bloeddoping, epo (Erythropoietine, dat de aanmaak van rode bloedlichaampjes bevordert) en HGH (groeihormoon) bleef daarentegen nog beperkt tot vermoedens van of bekend van horen zeggen.

TOPPERS SNEUVELEN

Toppers sneuvelden in 1992 van januari (Katrin Krabbe) tot december (Jason Livingston). In Nederland werden de topstory's gevonden in de overgeleverde geschiedenis (Ria Stalman) en bij de moeilijk bewijsbare beweringen (de door de Haarlemse arts Michel Karsten 'begeleide' Olympische schaatser en de concurrenten van judoka Ben Spijkers).

Internationaal baarde de gang naar de (burger)rechter (Harry "Butch" Reynolds, Randy Barnes, Katrin Krabbe, Astrid Strauss, Detlef Hofmann) wegens dopingveroordelingen opzien. Het lijkt een lucratieve tendens op die manier straf aan te vechten. Goede smoezen, recht op arbeid, procedurefouten doen het goed in de jurisprudentie.

Zeker in de Verenigde Staten en Duitsland lijken de slimme advocaten het te kunnen winnen van de gedreven dopingbestrijders die prompt, met het Olympisch reglement zwaaiend, nog draconischer maatregelen aankondigen en pogingen doen zich verder boven de wet te verheffen.

Van de "grote" sporten lijkt atletiek, niet in de laatste plaats door de IAAF van Primo Nebiolo zelf, het belangrijkste 'slachtoffer' van het strengere beleid in 1992 en vooral van de verrassingscontroles tijdens de trainingsfase. Met name in Groot-Brittannië, de Verenigde Staten, het verenigde Duitsland en het niet langer verenigde Gemenebest van Onafhankelijke Staten steunden de sportbonden het streven van het IOC doping uit te bannen. Ze leken zelfs bereid tot een klopjacht en zorgden dus ook voor de grootste krantekoppen. Elders ontbraken vaak het geld en/of de bekende namen.

De onschuldige Katrin Krabbe, toen nog wel, opende de reeks. Ze werd tot in Zuid-Afrika door de lange armen van de dopingvoorsing in de nek gepakt met een paar ploeggenootjes. Volgens supercontroleur Manfred Donike leverde het drietal een identiek, maar schoon plasje in.

Tot een veroordeling wegens frauduleus handelen kwam het niet. De Oostduitse, tweevoudig wereldkampioene, haalde Barcelona echter ook niet. Clenbuterol werd haar en haar 'nietsvermoedende' trainer alsnog noodlottig. De 'onschuldige' Livingston sloot de rij. De rentree van Katrin lijkt verder weg dan ooit. Jason mag als zovelen pas over vier jaar de baan weer op en droomt intussen van rehabilitatie.

BEKENDSTE SPORTERS

Behalve Krabbe en Livingston waren de bekendste sporters die dit jaar werden gepakt:

Atletiek: Gritt Breuer (Dui, sprint), Manuela Derr (Dui), Georg Andersen (Noo, kogel), Iris Biba (Dui, marathon), Natalja Grigorjeva (GOS, 100 m horden), Natalja Artjomova (Gos, 1500 m), Kamy Keshmiri (Vst, discus), Lars Arvid Nilsen (Noo, kogel), Chioma Ajunwa (Nig, sprint), Neal Brunning (GBR, kogel), Madina Biktagirova (GOS, marathon), Bonnie Dasse (Vst, kogel), Jud Logan (Vst, kogelslingeren), Medvedeva (GOS, ver), John Billingley (Vst, kogelslingeren), Cheryl Thibedeau (Can, sprint), Jan Pienaar (ZAf, kogel).

Wielrennen: Ludo de Keulenaer (Bel), Robert Millar (Sch), Kim Andersen (Den), Alexi Grewel (Vst), Manuel Dominguez (Spa), Henri Dorgelo (Ned), Alessio di Basco (Ita).

Zwemmen: Sven Hackmann (Dui), Astrid Strauss (Dui).

Kano: Detlef Hofmann (Dui).

Gewichtheffen: Andrew Davies (GBR), Andrew Saxton (GBR), Peter Stefanov (Bul), Plamen Bratoitsjev (Bul), Naiden Roesev (Bul), Mitko Mitev (Bul).

Voetbal: Julio Soler (Spa), Chioma Ajunwa (Nig).





■ WILLEMSTAD — Het lokale rijstbedrijf Alesie Curaçao heeft onlangs het veteranen basketbalteam The Flames op grootse wijze gehuldigd. Dit nadat de basketballers van The Flames in Suriname kampioen werden van het Srefidensi Basketbaltoernooi 1992 dat in Paramaribo werd gehouden. Dit toernooi werd in het kader van de zeventiende onafhankelijkheidsjaar van Suriname georganiseerd.

The Flames / Alesie won de kampioenstitel door al zijn wedstrijden in Paramaribo te winnen. Het eerste slachtoffer was Ravens. Deze selectie, die op het moment het beste Surinaamse team is, werd met 81-71 op overtuigende wijze teruggewezen. In de tweede ontmoeting moeten de Surinaamse basketballers van het team The New Kids hun meerdere erkennen in het team van The Flames. De score was 93-72. In een spannende wedstrijd zegevierde wederom The Flames op deze keer het Surinaamse DEGO-team. Na achter te hebben gestaan, kwamen de Curaçaose basketballers sterk terug en wonnen in de laatste minuten van DEGO met de score van 85-83.

Terug op het eiland besloten de basketballers en het bestuur van The Flames om de winnaarsbeker aan hun sponsor Alesie te overhandigen. Op de foto overhandigt de voorzitter van het bestuur van The Flames, Barbara, de gewonnen prijs aan een van de directieleden van Alesie Curaçao, Wijngaarde. Het voltallige team, bestuur en vertegenwoordigers van Alesie Curaçao waaronder directeur Doerga (tweede van links) en vertegenwoordiger Alesie Nederland, Pit (tweede van rechts) zijn op de andere foto te zien.

Eerste honkman verlaat Scorpions

Orlando Nicolina speelt volgend honkbalseizoen in Groot Kwartier

WILLEMSTAD — De eerste honkspeler Orlando Nicolina gaat volgend honkbalseizoen voor de Groot Kwartier Stars spelen. Hij is een van de honkballers die als eerste officieel en eigenhandig naar buiten komt met het nieuws dat hij van team veranderd. In de Curaçaose honkbalwereld is het een traditie geworden dat veel honkballers van team veranderen. Al aan het einde van het seizoen tot in de eerste maanden van het nieuwe kalenderjaar geven de ontwikkelingen genoeg gesprekstof voor honkballers en de technische staf van de diverse teams en leidt dit vaak tot vele geruchten.

Al weken werd er gespeculeerd dat Orlando Nicolina van team zou willen veranderen. De eerste honkspeler maakte tot het einde van het afgelopen seizoen deel uit van de harde kern van de honkbalclub Royal Scorpions. Nicolina en Arthur Davelaar waren het meest gevreesde duo aan slag vorig seizoen. Onder leiding van manager Randolph 'Dois' Gijsbertha sloegen ze hun team naar de finalewedstrijden van de lokale competitie.

Na een interessante semifinale tegen Santa Maria Pirates die de Royal Scorpions wonnen, ontmoette het team de Santa Rosa Indians. In die finale was met name Nicolina alweer zeer produktief voor de Scorpions aan slag in die finalewedstrijden. Samen met Davelaar bleek hij in feite de schrik van de buurt voor de werpers van Santa Rosa. Met name sterwerpers Edmond 'Momon' Martina en Orscendo Clemencia hadden moeite de nodige nullen te maken tegen deze twee gevreesde slagmannen.

Het jonge team van Santa Rosa dat vroeger onder leiding stond van playing-manager Philip 'Lipo' Elhage, slaagde erin de Wild Cats in de semi-finale te verslaan. Dat deden de Indians in drie wedstrijden. Tegen de Royal Scorpions was de selectie van Santa Rosa echter minder succesvol. Manager Robby de Haas probeerde van alles, maar aan slag waren de honkballers zwak en op die manier misten de werpers ook de nodige steun.

De Scorpions behaalden de kampioenstitel door in zes wedstrijden en overtuigend van de Santa Rosa Indians te winnen. Ze droegen het team en haalden niet alleen met homeruns, maar ook met triples (driehonkslagen) en doubles (tweehonkslagen) de nodige vaak winnende punten binnen voor de Royal Scorpions.

VERRASSING

Voor velen blijkt het nieuws dat Orlando Nicolina naar de Groot Kwartier Stars gaat toch een verrasing. Temeer omdat deze honkballer zich altijd thuis voelde in die organisatie, nadat hij ook in het verleden voor de Wild Cats speelde. In Royal Scorpions ontwikkelde Nicolina zich verder tot een slagman die handiger met het slaghout omging door rustig op zijn bal te wachten.

Nu meldt Nicolina in een schrijven aan de media dat hij officieel van team verandert. Hij bereikte een akkoord met de Groot Kwartier Stars die naarstig op zoek bleken naar een power hitter. Het team eindigde namelijk op de laatste plaats in het afgelopen seizoen, omdat het niet over slagmannen beschikte die de nodige winnende punten konden binnenhalen. Na het seizoen ging Groot Kwartier dus op zoek naar spelers die het team vooral aan slag kon helpen. Nicolina leek dan ook precies in die plannen te passen.

Deze power hitter bleek vanaf het begin bereid de Groot Kwartier Stars te gaan versterken. Hij volgde al de promotie- en degradatiewedstrijden van Groot Kwartier tegen de Mahuma Tigers. De sterren van Groot Kwartier wonnen die serie met drie overwinningen tegen slechts een nederlaag en verwierven het recht om nog een seizoen in de hoofdklasse (AA) te honkballen. Dat doen ze volgend jaar dus met de gevreesde slagman Orlando Nicolina als vierde slagman.

Definitieve punt achter carrière gezet

Petra Kronberger stopt uit angst voor ernstige blessures

SALZBURG - Vijf weken voor de alpine-wereldkampioenschappen in Japan heeft Petra Kronberger Oostenrijk in opschudding gebracht met de mededeling, dat zij met onmiddellijke ingang stopt.

De tweevoudig Olympisch kampioene zegt geen vreugde meer aan de skisport te beleven. Ze heeft alles al een keer gewonnen. "De motivatie is zoek", aldus de 23-jarige atlete uit Pfarrwerfen bij Salzburg, die een paar dagen eerder door Oostenrijkse sportjournalisten was uitgeroepen tot sportvrouw van het jaar.

Het afscheid komt niet geheel onverwacht. Kronberger presteerde dit seizoen lang niet op het niveau van de afgelopen jaren, waarin zij zich driemaal achtereen liet kronen tot winnares van het totaalklassement van de wereldbeker. Alleen bij de slalom van Steamboot Springs viel zij met een derde plaats in de prijzen.

Al bij de Olympische Winterspelen van Albertville, waar ze zowel de slalom als de combinatie won en in de super-G de bronzen medaille op een honderdste van een seconde miste, zei de Oostenrijkse klasse-atlete dat ze andere interesses had. Ze was verliefd en deed een poging haar studie af te maken. Bovendien had de krachtenverslindende stress, waaraan zij jarenlang bloot stond, zijn sporen nagelaten.

"Het einde van mijn carrière tekende zich toen al af, al moet ik zeggen dat de beslissing om te stoppen mij niet gemakkelijk is gevallen", aldus Kronberger. "Ik kan het eenvoudig niet meer brengen honderd procent te geven."

Het was vooral de angst voor haar lichamelijk welzijn, die de doorslag gaf. Bij het bekijken van video-opnamen zag ze hoe onzeker ze op de ski's stond. "Toen heb ik bij mezelf gezegd: meisje, dat is te gevaarlijk." De Oostenrijkse chef-trainer Raimund Berger en sponsor Blizzard konden weinig anders doen dan het besluit eerbiedigen.

In totaal won Kronberger veertien wereldbekerewedstrijden. Met haar drie wereldbekers was zij een van de grootste Oostenrijkse skisterren. De grootste is nog altijd de legendarische Anne-Marie Moser-Proll met zes wereldbekers.

Hill tekent bij Williams



DIDCOT - De vrij gekomen plaats door het vertrek van Formule 1-wereldkampioen Nigel Mansell bij Williams is opgevuld.

Damon Hill, de dertigjarige zoon van tweevoudig wereldkampioen Graham Hill heeft de vacante plaats in het Canon-Williams-Reanult-team ingenomen.

Hij zal in het seizoen 1993 oud-wereldkampioen Alain Prost naast zich vinden, die ook voor de stal van Williams rijdt.

Op de foto een lachende Hill.

Rus Georgiev jeugdkampioen

ZAPARODZJE - Na acht van de negen ronden is de 16-jarige Alexander Georgiev zeker van de wereldtitel dammen voor junioren.

In het in de Oekraïne gelegen Zaparodzje bouwde de speler uit St. Petersburg een voorsprong op van vier punten op zijn naaste concurrent.

Vooral zijn zege in de eerste ronde op de favoriete grootmeester Foerman, die in Toulon nog uitkwam in het senioren WK-toernooi, maakte grote indruk.

Na acht ronden had Georgiev vijftien punten, vier meer dan Maximtsjoek uit de Oekraïne. Foerman staat met tien punten op de gedeelde derde plaats. De Nederlandse deelnemers Thijssen en Kemperman zijn met negen punten gedeeld zesde met nog zes spelers.

* * * * *

SKI, MüNCHEN - De afgelaste afdalingen om de wereldbeker voor mannen van Val d'Isere worden op 8 en 9 januari in Garmisch Partenkirchen gehouden. Op 10 januari wordt de slalom in het Duitse ski-oord gehouden. Een week later komen de vrouwen in de Beierse Alpen in actie op de afdaling, super G en slalom.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
(dammen)
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
(Schaakvereniging Janwé)
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

Olympisch kampioen marathon herziet beslissing te stoppen

SEOUL - Een dag nadat hij bekend maakte zijn loopbaan te beëindigen, heeft de 22-jarige Olympisch marathon-kampioen Young-Cho Hwang zich alweer bedacht.

"Het was zelfzuchtig te zeggen, dat ik zou stoppen, zonder die stap goed overwogen te hebben. Ik zet mijn carrière voort", suste de Zuidkoreaan de nationale gemoederen.

Hwang nam zijn onverwachte besluit ermee op te houden in een opwelling, na terugkeer uit Japan waar hij een operatie aan de voetzool onderging.

De jonge marathonwinnaar van Barcelona verklaarde, dat verscheidene ernstige blessures en de psychische druk door zijn succes bij de Olympische Spelen hem de zin in lopen hadden ontnomen. "De verwachtingen van het volk zijn te groot geworden. Ik heb voortdurend last van stress", klaagde Hwang.

Het bericht sloeg in Korea in als een bom. Er werd gereageerd met verbijstering, maar ook gedreigd met vergelding. Voorgesteld werd Hwang een deel van zijn Olympische premie van ruim een miljoen gulden terug te laten betalen en hem zijn privileges af te pakken.

Dat zou ondermeer betekenen dat de atleet in militaire dienst zou moeten.

Fundashon Sentro di Dama

Seru Fortunaweg 8
Curaçao N.A.
Tel.: 684647 - 693526

Ref. no. 92-112
Aan de leden van de
Interdepartementale Commissie
inzake de rechten van de vrouw,
Fort Amsterdam,
ALHIER.

Curacao, 15 december 1992.

Op dit moment ondersteunt Sentro pa Desaroyo di Hende Muhé financieel de rechtszaak van een mevrouw tegen haar werkgever, die sexuele intimidatie heeft toegepast tijdens de uitoefening van haar werk. De eis van de mevrouw van schadevergoeding voor de haar toegedane materiële en immateriële schade wordt ook mede ondersteund door de Steering Committee Curacao, Bonaire, W.A.E.E. St. Eustatius, Saba Social Women's Foundation, en individuele firmanten van diverse eilanden.

Ongewenste intimiteiten zijn geen incidenten tussen "toevallige" partijen. Ongewenste intimiteiten zijn in de arbeidssituatie voorkomende sexistische uitingsvormen van de machtsongelijkheid tussen personen. Op korte termijn moeten ongewenste intimiteiten verdwijnen door structurele veranderingen in de arbeidsorganisatie. Voorwaarden voor het tot stand brengen van structurele veranderingen zijn bewustwording en mentaliteitsverandering, welke eerste stappen zijn naar een beter arbeidsklimaat.

Ongewenste intimiteiten kunnen worden opgevat als een vorm van ongelijke behandeling en als zodanig in strijd met de arbeidsvoorwaarden. In diverse landen kunnen vrouwen appeleren op anti-discriminatie wetgeving. Alhoewel in Nederland nog geen uniforme regeling geldt, kunnen vrouwen zich beroepen op de huidige Arbeidsomstandighedenwet (Arbowet) en de Wet Gelijke Behandeling (WGB).

Op de Nederlandse Antillen hebben vrouwen praktisch geen juridische instrumenten om op terug te vallen in gevallen van ongewenste intimiteiten. De wetgeving is nl. verouderd. Er bestaat ook geen klachtenregeling waar de vrouw zich op zou kunnen beroepen. Daarnaast is het vaak erg moeilijk de bewijslast aan te dragen. Ongewenste intimiteiten vinden nu éénmaal niet in het openbaar plaats. Het is daarom een moedige daad als een vrouw, ondanks de weinige middelen die tot haar beschikking staan, toch de strijd aangaat om haar recht op een gezond werkmilieu op te eisen. Immers kwellingen, sexuele pesterijen vormen een bedreiging voor de veiligheid en de gezondheid van de werkneemster c.q. werknemer.

Seda en de diverse Vrouwenorganisaties van de Nederlandse Antillen en de individuele firmanten wenden zich tot Uw Commissie met het volgende verzoek:

1. **Om al Uw krachten aan te wenden om te komen tot het instellen van een speciale commissie die zal moeten werken aan de totstandkoming van een voorstel-wet, op grond waarvan zowel preventief als sanctionerend kan worden opgetreden tegen ongewenste intimiteiten in de werksfeer. Een wettelijke regeling heeft voordelen. Hiermee wordt duidelijk gemaakt dat opdringerigheid en sexuele pesterijen door de maatschappij als geheel wordt afgekeurd. Het tilt ongewenste intimiteiten boven het niveau van het individueel probleem.**
2. **Het verdient aanbeveling om als voorbereidend werk een inventarisatie uit te voeren, om zicht te krijgen op de omvang van het probleem en om argumenten te verzamelen ter onderbouwing van de noodzaak tot beleidsontwikkeling. Er kunnen personen worden geraadpleegd die uit hoofde van hun functie met klachten over ongewenste intimiteiten in aanraking kunnen komen, zoals bedrijfsmaatschappelijkwerkers(sters), bedrijfsartsen, personeelsfunctionarissen en andere hulpverleners. Bovendien zouden werkneemsters c.q. werknemers zich direct kunnen wenden tot deze commissie.**
3. **De bevoegdheid tot initiatief en overleg biedt de commissie de mogelijkheid de ontwikkeling van een ongewenste intimiteitenbeleid op gang te brengen. Het slagen van een beleid t.a.v. ongewenste intimiteiten hangt echter af van de brede doelstelling van algemene preventie.**

Dit impliceert het verstrekken van informatie en voorlichting aan bedrijven/organisaties en betrokken instanties t.a.v. de problematiek van ongewenste intimiteiten.

Het gedrag van mensen en de verhouding tussen de seksen zijn diep verankerd in maatschappelijke opvattingen. Dat gedrag manifesteert zich zowel binnen als buiten de arbeidsorganisaties. Dit betekent dat de werksfeer kan worden aangetast door ongewenste omgangsvormen, door gebrek aan respect voor iemands persoonlijke levenssfeer en lichaam. Macht speelt bij ongewenste intimiteiten een belangrijke rol. Een werkgever zal tot zijn taak moeten rekenen een goede werkgever te zijn. Tot zijn zorgplicht hoort binnen de organisatie veiligheid, gezondheid en een goed arbeidsmilieu te garanderen. Dit behelst ook de relatie tot collega werknemers en tussen werknemers. Het accent moet m.a.w. komen te liggen op de verantwoordelijkheid van de werkgever voor het sociaal beleid in de onderneming/organisatie.

Vrouwenorganisaties van de Nederlandse Antillen en afzonderlijke firmanten hopen dat Uw Commissie die is ingest[eld] om de Antilliaanse regering te adviseren t.a.v. Vrouwenzaken al het nodige zal doen om aandacht te vestigen op [het] fenomeen van ongewenste intimiteiten in de werksfeer. De overheid heeft, ook als werkgever, de plicht maatregelen [te] nemen ter bestrijding van ongewenste intimiteiten.

Een vrouw is zo moedig geweest haar zaak in de rechtszaal uit te vechten. Ze heeft de morele steun van velen. Ma[ar] één zwaluw brengt nog geen lente. Ongewenste intimiteiten in de werksfeer is een zaak die ons allen aangaat. "Ied[er] mens heeft een fundamenteel recht op bescherming van de lichamelijke integriteit. Ongewenst intiem gedrag is [te] beschouwen als een inbreuk op dit recht en kan daarom niet worden getolereerd."(1)

Singing Sandra, winnares van Carifesta 1992, zingt haar recht als vrouw, als volgt:

"I'll keep my honey
You will keep your money
And I will die with my dignity".

(1) Carla Schutte: "Van Incident tot arbeidsrisico" in: "Ongewenste Intimiteiten, Gewenste rechten. Anneke de Vries [...] Een samenwerkingsproject van Clara Wichmann Instituut en Stichting Handen Thuis.

c.c. Mw. Mr. S. Romer
Minister van Justitie.
Hoofd Centraal Bureau
voor Juridische en Algemene
Zaken (C.B.J.A.Z.)
Mw. Mr. E. Jonis-Kleinmoedig.

Namens het bestuur van
Sentro pa desaroyo di hende Muhe (SEDA)
Mw. Joyce Da Costa Gomez-voorzitster.
Namens het bestuur van de
Steering Committee Curacao
Mw. Thelma Koeyers-voorzitster.

Deze brief wordt ondersteund door de volgende personen:

ARUBA: Mw. Mildred de Coteau; Mw. Glenda Gil; Mw. E. Janga; Mw. J. Lanooij; Mw. G. de Vries

BONAIRE: Mw. Lilian de Geus (Steering Committee); R.G. Bernabella; Mw. M.J. Sealy-Clapper; Mw. F.T. Martis; [...] J.F. Pourier; Mw. Edith Strauss-Marcera

ST. MAARTEN: Mw. Eulalie Meyer; Mw. Ruth Rudolfina

SABA: Mw. Edwina Linzey; Mw. Anastasia Simmons

ST. EUSTATIUS: W.A.E.E. St. Eustasius; Mw. Commissioner Leonora Sneek-Gibbs; Mw. Ingrid Withfield; Mw. L[...] Brown; Mw. Anica Brown; Mw. Mjriam Smith; Mw. Viola van Zanten

CURACAO: Mw. Lilian Allie; Dhr. R. Ansano; Mw. Gerry Archer; Mw. Soeur Ardine; Mw. Frida Arendt; Mw. Yvo[...] Bernabella; Mw. Mugette Bernadina; Mw. Helluisa Berrestein; Mw. Martina Betrian; Dhr. Ruben Bitorina; Dhr. [...] Blankevoort; Mw. Milagros Brons; Mw. Miranda Cannister; Mw. Geraldine Cathalina; Mw. Clarina Maduro-Clemen[cia]; Mw. Joceline Clemencia; Dhr. Eric La Cruz; Mw. Sonia Cuales;

Mw. Sislyn Deantje; Dhr. Oswald Dalnoot; Mw. Magda Decaster; Mw. Diana Djaoen; Dhr. Gilbert Doran; Mw. [...] Doran-Walle; Mw. Nataly Doran-Petronia; Mw. Marvis Engelhardt; Dhr. N. Erkamp; Mw. Beatrix Ettienne; Mw. [...] Feliz; Mw. Ivionella Ferero; Mw. L. Fingal; Dhr. Franklin Francisca; Dhr. Hubert Francisca; Mw. Meredith Francisca; [...] Margriet de Freitas; Mw. Lorenza Godett;

Dhr. Johan Heine; Mw. Corinne Hellement; Mw. Aura Henriquez; Mw. Clara Henriquez; Mw. Jeanne Henriquez; [...] Sarah Henriquez; Mw. Mireye Hoek; Dhr. Dennis H. Jackson; Mw. Patricia Jackson; Dhr. Carlos Janga; Mw. Ruth [...] Jansen; Mw. Jeannette Juliet-Pablo; Dhr. Frederik Kukke; Mw. Edmaly Kwidama; Mw. Suzanne Lamonie; Mw. Ma[...] Levens; Dhr. Wenchi Liberia;

Mw. Lucia Lodowika; Dhr. Hayden Lourens; Mw. M. Lucas; Mw. Helma Maduro; Mayra Mambi; Mw. Cyaline Man[...] Mw. Cassandra Martha; Dhr. Max Martina; Mw. Moira Martina; Mw. Mylene Martina; Mw. Xiomara Martina; [...] Feliciano Mathilda; Dhr. Alberto Middelhof; Mw. Elena Middelhof; Mw. Editha Minguel; Mw. Milva Offerman; Mw. Ma[...] Ortela; Dhr. Henkie de Palm;

Mw. Juliette Panman; Mw. Shermila Paula; Dhr. Elvis Perreira; Dhr. Royce Petronia; Dhr. Uriel Philips; Mw. Germi[...] Pieternella; Dhr. Joe Pinedo; Dhr. Siegfried Quirindongo; Mw. Magda Rafael; Mw. Diane Rigaud; Mw. Irene Rooy[...] Mw. Mirugia Rosalia; Dhr. Alex Rosaria; Mw. J. Servinus;

Dhr. Remi Sille; Mw. Roline Sille; Mw. Jennifer Snijder; Mw. Ilse Sprockel; Dhr. L. Pasito Stroop; Mw. Iona Taylor; D[...] Fares Thode; Mw. Norina Volk; Mw. Gisette Wedervoort; Mw. Mirugia Welvaart; Dhr. Julien de Windt; Mw. Sharine [...] Windt; Mw. Jeritza Winklaar; Mw. Claudette York; Mw. Pauline York.

Namens Sentro pa Desaroyo di Hende Muhe,
Mw. Joyce Da Costa Gomez.
Namens Steering Committee Curacao,
Mw. Thelma Koeyers.

Voorzitter GOS-assemblee: 'Initiatief overnemen'

MOSKOU - De interparlementaire assemblee van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) moet het politieke initiatief overnemen van de presidenten van de lidstaten van het GOS. Dat heeft Assemblee-voorzitter Roeslan Chasboelatov maandag gezegd bij de opening van de tweede zitting van het GOS-parlement in Sint Petersburg, waaraan afgevaardigden uit zeven lidstaten deelnemen.

"De topontmoetingen van de presidenten van de GOS-staten worden steeds chaotischer en onvoorspelbaarder", aldus Chasboelatov. "Daarom moet het zwaartepunt voor de integratie naar de interparlementaire Assemblee worden verschoven." Als voorzitter van het Russische parlement maakt Chasboelatov zich eveneens sterk voor de beknotting van de macht van de president, Boris Jeltsin.

Critici klagen dat de topontmoetingen van staatshoofden van het GOS een jaar na de oprichting nog niet tot oplossingen hebben geleid voor de vele problemen van de ex-Sovjetunie. De schaarse akkoorden die wel worden gesloten, worden niet nageleefd. De volgende top in Minsk, die begin december moest plaatsvinden, is onlangs voor de derde keer uitgesteld.

Chasboelatov riep de afgevaardigden op een onderzoek in te stellen naar het verdwijnen van de SU, kort nadat Rusland, Wit-Rusland en Oekraïne eenzijdig het gemenebest hadden opgericht. "De val van de SU was niet onvermijdelijk, maar het gevolg van grove politieke fouten", aldus Chasboelatov.

VATICAANSTAD - Het Vaticaan heeft zich uitgesproken voor militair ingrijpen van de Verenigde Naties in Bosnië-Hercegovina.

"Het wordt legitiem maar ook noodzakelijk de agressor te ontwapenen als alle andere middelen daartoe hebben gefaald," aldus de tweede man van het Vaticaan, kardinaal-staatssecretaris Angelo Sodano, maandag in een vraaggesprek met de Italiaanse krant La Stampa. Oorlog is volgens de rooms-katholieke kerk ethisch niet toelaatbaar, maar een verdedigingsoorlog is aanvaardbaar. Volgens Sodano is de oorlog in het vroegere Joegoslavië niet te vergelijken met de Golfoorlog die fel door het Vaticaan werd veroordeeld.

Verzoening in Muqdisho



■MUQDISHO - *De Somalische krijgsheren Ali Mahdi (rechts) en Mohamed Farah Aidid hebben zich met elkaar verzoend en toonden dit tijdens een betoging voor eenheid w.. in de Somalische hoofdstad door hun aanhangers werd gehouden. Zij hielden elkaars handen vast als teken van hun nieuwe verhouding. Voorheen stonden zij als vijanderen tegenover elkaar.*
(AFP-satellietfoto)

VN-chef: Meer troepen nodig
VN waarschuwen met ingrijpen in Kosovo

NEW YORK - Boutros Boutros-Ghali, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, wil nog eens tienduizend Blauwhelmen stationeren in het grensgebied van Bosnië-Hercegovina. De VN-manschappen moeten toezien op de naleving van de VN-sancties tegen Servië en Montenegro en het aanhoudend door milities passeren van de grens met Bosnië.

Boutros-Ghali presenteerde zijn voorstel maandag in een rapport dat hij op verzoek van de VN-Veiligheidsraad (V-raad) had samengesteld. De VN-topman onderkende in zijn verslag de complexiteit van een sluitende bewaking van de elfhonderd kilometer lange Bosnische grens. Daarnaast dreigt het steeds moeilijker te worden om de benodigde financiële middelen en mankracht te vinden voor een verdere uitbreiding van Unprofor. De VN-vredesmacht in Bosnië omvat twintigduizend man.

PLEIDOOI TUDJMAN

Boutros-Ghali voerde in Geneve gesprekken met de Kroatische president Franjo Tudjman en diens Joegoslavische en Bosnische ambtgenoten Dobrica Cosic en Alija Izetbegovic. Tudjman drong in de wandelgangen aan op een ultimatum aan de strijdende partijen in Bosnië. Hij verklaarde dat de belangrijkste Europese landen, de VS en de V-raad zo spoedig mogelijk voor zichzelf moeten bepalen hoe zij de door hen gestelde doelen willen bereiken. Luchtaanvallen in internationaal verband kunnen voldoende zijn. Koste wat kost moet er een oplossing worden gevonden, omdat het conflict zich dreigt uit te breiden, zo ... Tudjman.

De Verenigde Staten (VS) hebben Servië gewaarschuwd voor een mogelijk uitbreken van een burgeroorlog in de Zuidservische provincie Kosovo. Washington is bereid troepen in te zetten als de Servische autoriteiten gewelddadig gaan optreden tegen de etnische Albanezen die er meer dan negentig procent van de bevolking uitmaken. De Amerikaanse krant New York Times heeft dit maandag gemeld op basis van informatie van Amerikaanse diplomaten in Geneve. Washington zou de Servische president Slobodan Milosevic vorige week zowel schriftelijk als mondeling op de hoogte hebben gesteld van de waarschuwing.

Internationale bemiddelaars maken zich zorgen over berichten over een groot Moslem-offensief op een berg die uitkijkt over Sarajevo. "Unprofor heeft aan de covoorzitters (Owen en Vance) van de vredesconferentie melding gemaakt van wat lijkt op een opmerkelijke opbouw van personeel en munitie op deze berg bij Sarajevo" aldus de woordvoerder. De zorg bestaat dat de Bosnische regering een groot offensief voorbereidt om te proberen verloren terrein terug te winnen of mogelijk zelfs om Sarajevo te bevrijden.

Twee doden en ruim twintig gewonden
Bomaanslag in Lima bij ambassade Japan

LIMA - Voor de Japanse ambassade in de Peruaanse hoofdstad Lima is maandag een autobom tot ontploffing gebracht. Daarbij zijn zeker twee mensen gedood en ongeveer 25 anderen gewond geraakt. De aanslag kwam nadat de Peruanen in de hoofdstad voor het eerst sinds jaren een betrekkelijk rustige Kerst hadden gehad.

De explosie richtte veel schade aan op het ambassadeterrein. De heeft de plaatselijke politie bekendgemaakt. Geen enkele organisatie heeft nog de verantwoordelijkheid voor de aanslag opgeëist. In Peru zijn twee extreem-linkse terreurorganisaties actief, waarvan Sendero Luminoso (Lichtend Pad)) de bekendste is. De Peruaanse autoriteiten boekten de afgelopen maanden enig succes in hun strijd tegen het extremistische geweld in het land. Ze slaagden er dit najaar in Sendero-leider Abimael Guzman te arresteren en tot levenslang te veroordelen.

De politie verklaarde enkele uren na de aanslag te geloven dat deze was gepleegd door de Senderisten. De met tweehonderd kilo explosieven volgestopte autobom zou indirect bestemd zijn geweest voor president Alberto Fujimori, die van Japanse afkomst is en nauwe contacten onderhoudt met Japanse functionarissen in Peru. Korte tijd na de eerste aanslag ontplofte een tweede autobom voor de Chinese ambassade. Hierover waren nog geen nadere gegevens bekend.

In de hoofdstad Lima heeft men voor het eerst sinds lange tijd weer Kerstmis kunnen vieren met een ongestoorde stroomvoorziening. Er waren ook geen bomaanslagen. In voorgaande jaren was het juist met Kerstmis onrustig en deden zich in de aanlooptijd naar Kerstmis talrijke aanslagen voor.

Voedsel voor ballingen



■ROSH HANIKRA - *Israëlische Arabieren onderweg met voedselpakketten voor de Palestijnen die zich in niemandsland tussen Israël en Libanon bevinden. Ingezamelde goederen voor deze ballingen werden ook aangevoerd met auto's. Het konvooi en de wandelende Palestijnen werden door de Israëlische grenswacht in opdracht van premier Rabin tegengehouden bij Rosh Hanikra.*
(AFP-satellietfoto)

Vandaag verkiezingen in Kenya
Oppositie treedt Arap Moi verdeeld tegemoet

NAIROBI - Honderdduizenden Kenyanen hebben dinsdagochtend vroeg al hun stem uitgebracht in de eerste meerpartijen-verkiezingen in 26 jaar. Twee uur voor de stembureau's open gingen vormden zich al lange rijen kiezers. Bij de verkiezingen gaat het vooral om de vraag of president Daniel Arap Moi er in slaagt de macht te behouden. Voordeel voor hem is dat de oppositie verdeeld is.

De verkiezingscampagne is gepaard gegaan met onrust en geweld waarbij doden zijn gevallen. De autoriteiten riepen maandagavond op tot kalmte en de minister van Justitie, Amos Wako, kondigde aan dat een grote politiemacht op de been gebracht zou worden en dat strenge veiligheidsmaatregelen van kracht zouden zijn. Dinsdagochtend waren er geen meldingen van geweld. Alleen in de stad Nakuru, 180 kilometer ten westen van Nairobi, zouden jonge aanhangers van de regeringspartij KANU slaags zijn geraakt met leeftijdgenoten van de oppositie, maar nadere bijzonderheden daarover zijn niet bekend.

President Arap Moi en zijn KANU staan tegenover zeven rivalen, onder wie Jaramogi Oginga Odinga van Ford-Kenya, ex-minister Kenneth Matiba van Ford Asili en oud-vice-president Mwai Kibaki van de Democratische partij (DP). De oppositie beschuldigt de regering en de voormalige eenheidspartij KANU van het "organiseren van fraude".

Radio Bakoe: 170 doden bij strijd Azerbajdzjan

LONDEN - In gevechten tussen het Azerbajdzjaanse leger en Armeniërs zijn in drie dagen 170 doden gevallen. Dat heeft Radio Bakoe woensdag meegedeeld in een bericht dat door de Britse BBC werd opgevangen.

Radio Bakoe citeerde een verklaring van het ministerie van Defensie volgens welke het Azerbajdzjaanse leger Armeense stellingen heeft aangevallen. Vanuit de Armeense regio Krasnoselk [illegible] doelen in het Azerbajdzjaanse district Kedabak, aldus de radio.

Volgens het communique hebben de Azerbajdzjanen "alle hoge strategische posities in de regio veroverd" en de vijand zware verliezen toegebracht "die 170 soldaten en officieren verloor". Het Armeense ministerie van Buitenlandse zaken bevestigde volgens het Russische persagentschap Interfax dat Azerbajdzjaanse troepen met steun van tanks en vliegtuigen Krasnoselk binnendrongen en hierbij het dorp [illegible] verwoestten.

Norwich City lijkt scoren te hebben verleerd

Manchester United rukt op naar tweede plaats in premier league

LONDEN - Norwich lijkt het scoren verleerd. De koploper van de Engelse voetbalcompetitie bleef maandagavond voor de vierde opeenvolgende keer op nul steken.

Het grote gebrek aan productiviteit was dit keer echter niet fataal. Ook tegenstander Leeds faalde op eigen veld in de afwerking: 0-0. Het opkomende Manchester United had tegen Coventry met scoren weinig moeite: 5-0.

Zelfs een strafschop was aan het sukkelende Norwich niet besteed. Bowen schoot in de tiende minuut van elf meter dik naast. Dat het enerverende duel, bekeken door ruim 30.000 toeschouwers, zonder doelpunten eindigde, was verrassend. Beide ploegen dwongen vele kansen af, maar de afronding liet alles te wensen over.

De achterstand van Blackburn op Norwich liep op tot vier punten. De onttroonde nummer twee verloor met 2-1 bij Ipswich, dat dit seizoen op eigen veld nog ongeslagen is. De treffers vielen in de slotfase. Blackburn kwam dankzij Wegerly, de vervanger van geblesseerde topschutter Shearer, in de 73ste minuut op voorsprong. De Bulgaarse nieuwkomer Gentsjev en Kiwomya bezorgden de thuisploeg in de laatste tien minuten de zwaar bevochten overwinning.

TWEEDE PLAATS

Manchester United profiteerde van de nederlaag van Blackburn. De klinkende zege op Coventry hielp de roemruchte club aan de tweede plaats. Giggs, Hughes, Cantona, Sharpe en Irwin brachten de doelpunten op hun naam.

Manchester, al zeven wedstrijden op rij ongeslagen, leverde voor 36.000 toeschouwers een knappe prestatie. Met recente overwinningen op Aston Villa (3-0) en Liverpool (5-1) had Coventry de laatste wedstrijden de nodige indruk gemaakt.

Ook Aston Villa passeerde Blackburn op de ranglijst. Op eigen veld werd met 1-0 gewonnen van Arsenal. Saunders benutte op slag van rust een strafschop voor de thuisploeg.

Het duel tussen Queen's Park Rangers en Everton (4-2) verliep spektakulair. Bij de bezoekende club werden doelman Southall en aanvaller Rideout al in de eerste helft uit het veld gestuurd. Met negen man kwam Everton na de rust (1-0) van 3-0 nog sterk terug tot 3-2. Na het derde doelpunt van uitblinker Sinton in de 88ste minuut was de wedstrijd beslist.

De uitslagen en de stand in Engeland na de wedstrijden van maandag:

Ipswich - Blackburn 2-1, Leeds - Norwich 0-0, Liverpool - Manchester City 1-1, Manchester United - Coventry 5-0, Middlesbrough - Crystal Palace 0-1, Queen's Park Rangers - Everton 4-2, Southampton - Sheffield Wednesday 1-2, Tottenham - Nottingham Forest 2-1, Wimbledon - Chelsea 0-0, Aston Villa - Arsenal 1-0.

Stand:

01.	Norwich	22-41
02.	Manchester United	22-38
03.	Aston Villa	22-38
04.	Blackburn	22-37
05.	Ipswich	22-36
06.	Chelsea	22-35
07.	QP Rangers	21-32
08.	Coventry	22-32
09.	Arsenal	22-31
10.	Manchester C.	22-30
11.	Liverpool	21-29
12.	Tottenham	22-29
13.	Middlesbrough	22-27
14.	Sheffield Wedn.	22-27
15.	Crystal Palace	22-27
16.	Leeds United	22-25
17.	Southampton	22-24
18.	Everton	22-23
19.	Oldham	20-21
20.	Sheffield U.	21-21
21.	Wimbledon	22-20
22.	Nottingham F.	21-15

Voorbereiding op proces

■ *BRASILIA - Geschorste president Fernando Collor de Mello van Brazilië stapt uit zijn auto bij een streng bewaakte bibliotheek waar hij een ontmoeting had met zijn advocaten ter voorbereiding op het proces dat vandaag in de Braziliaanse senaat tegen hem begint in verband met hem aangewreven gevallen van corruptie en vriendjespolitiek. Een poging van Collor de Mello om dertig dagen uitstel te krijgen werd afgewezen.*

Geld verduisterd van beëdigingsplechtigheid

Gouverneur Alabama in de verdachtenbank

MONTGOMERY - De gouverneur van de Amerikaanse staat Alabama, Guy Hunt, is maandag in staat van beschuldiging gesteld wegens verduistering van tweehonderdduizend dollar die hij in 1987 had ontvangen voor zijn beëdigingsplechtigheid.

De aanklacht omvat beschuldigingen van diefstal en opzettelijke schending van de wet op de ethiek in overheidszaken. De penningmeester van de beëdigingsplechtigheid is eveneens aangeklaagd. Gouverneur Hunt, een Republikein, blijft in functie tot de zaak voorkomt. Hij verklaarde in een reactie "volledig onschuldig" te zijn. Zijn persdienst zei dat sprake is van een politieke manoeuvre van de minister van Justitie van de staat, een Democraat, tegen de eerste Republikeinse gouverneur van Alabama in deze eeuw.

In juni was een jury ingesteld om te onderzoeken of Hunt niet de ethiek-wetgeving heeft overtreden door vliegtuigen van de staat te gebruiken om te gaan preken in Baptistenkerken, waarvoor hij rond tienduizend dollar ontving. De juryleden breidden hun opdracht daarop uit naar andere financiële zaken, met name het gebruik van de fondsen die ter beschikking werden gesteld voor de beëdiging van de gouverneur in 1987.

Hunt is de achtste Amerikaanse gouverneur in deze eeuw die wordt aangeklaagd. De laatste was de gouverneur van Arizona in 1988 wegens fraude en een valse getuigenverklaring. Hij werd uit zijn ambt gezet door de senaat van Arizona na door de justitie aanvankelijk te zijn vrijgesproken.

■ *WILLEMSTAD — Het lid van de technische staf van Ajax, Bob Haarms, is momenteel op het eiland. Afgelopen zondag was hij de speciale gast van de lokale Fundashon Union Deportivo Tera Korá. Deze stichting kwam met het initiatief om in de wijk Tera Korá een sportcomplex te bouwen. Haarms die cotrainer van Ajax is, sprak een aantal zeer jeugdige voetballers in Tera Korá (zie foto) nadat hij afgelopen zondag officieel het startsein gaf voor de bouwwerkzaamheden voor het sportcomplex in die wijk.*

Nijboer heeft kans op grootmeesterresultaat

GRONINGEN - Het ziet er naar uit dat Friso Nijboer zich binnenkort grootmeester mag noemen.

De Amsterdammer ruïneerde in de zevende ronde van het internationale schaaktoernooi van Groningen in tijdnood de pionnenstructuur van Larry Christiansen en zette de Amerikaan zelfs mat.

Na die winst heeft Nijboer voor het behalen van zijn tweede grootmeesternorm uit de laatste twee ronden nog één punt nodig. Hij speelt met zwart tegen Artur Joesoepov en met wit tegen hekkesluiter Janis Klovans.

Gegevens kloppen niet met UEFA

Antecedenten van Gentsjev worden nader onderzocht

LONDEN - De Engelse voetbalbond (FA) heeft een onderzoek gelast naar de carrière van de Bulgaarse aanvaller Bontsjo Gentsjev die door Ipswich Town voor zeven ton werd overgenomen van Sporting Lissabon.

Er is twijfel gerezen over de juistheid van zijn curriculum vitae op grond waarvan Gentsjev een werkvergunning kreeg in Engeland.

De 28-jarige Bulgaar, die onlangs debuteerde tegen Manchester City, beweerde twaalf interlandwedstrijden te hebben gespeeld, waarin hij zes maal scoorde. De voorzitter van Bulgaarse voetbalbond bevestigde die gegevens schriftelijk. Die brief bracht de Engelse autoriteiten tot de overtuiging dat Gentsjev als voetballer goed genoeg was om iets toe te voegen aan de hoogste afdeling.

De waarheid van de Bulgaarse beweringen wordt nu echter in twijfel getrokken. Uit andere statistieken zou blijken dat Gentsjev maar één volledig duel heeft gespeeld in het Bulgaarse elftal.

"Deze zaak verontrust ons. Ook de mensen van het UEFA-bureau hebben de FA laten weten dat hun gegevens over Gentsjev niet stroken met die van de Bulgaarse voetbalbond", zei Gordan Taylor namens de Engelse voetbalbond.

Schoonspringst[…] Gao Min stopt

BEIJING - Gao M[…] tweevoudig Olympi[…] kampioene sch[…] springen uit China, h[…] aangekondigd haar sp[…] loopbaan te beëindigen.

Ze verkocht voorts […] gouden medaille van […] wereldtitelstrijd in 1[…] en stelde een deel van […] opbrengst (250.0[…] gulden) beschikbaar […] de kandidatuur van B[…] jing voor de organisa[…] van de Olympische Spe[…] in het jaar 2000.

De 22-jarige Gao M[…] verdedigde de afgelop[…] zomer in Barcelona h[…] Olympische titel op de […] meterplank met succes[…] leed sinds 1986 g[…] enkele nederlaag.

Peter van Vossen d[…] Anderlecht tegenbo[…]

BRUSSEL - Peter […] Vossen heeft Anderl[…] een tegenbod gedaan.

Na anderhalf uur we[…] de onderhandelingen zo[…] resultaat afgebroken. De[…] gische club bedong wel […] bedenktijd tot 15 januari[…] het gesprek in Brussel w[…] Peter Gerards, de zaakw[…] nemer van Van Vosse[…] Anderlecht-manager M[…] Verschueren aanwezig.

Anderlecht wil […] Vossen (24) tot medio […] vastleggen. De Zeeuwse[…] die dit jaar in Oranje […] brak, staat in de be[…] stelling bij verscheidene […] pese topclubs.

Hij heeft voorlopig […] lichte voorkeur voor een […] jarig contract bij Anderl[…]

Van Vossen kwam […] lopen zomer over van […] Beveren. De begeerde […] valler verbond zich de[…] voor drie jaar aan zijn […] dige werkgever.

AGENDA BONAIRE

UTIE: 8000
NDWEER: 8222
CENTRALE: 8845
PITAAL: 8900

NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-00 uur; zondag gesloten.

ENBARE BIBLIOTHEEK
ningstijden voor het publiek)
dag en donderdag van 14.00-18.00
dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/
0-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

ningstijden voor lezers)
sdag van 14.00-19.00 uur

STSLUITING: maandag t/m vrijdag aangekende stukken om 15.30 uur, gewone ken om 16.30 uur.

VICE CLUBS
s: informatie H. van Bommel tel.:
y: woensdag 12.00 uur - Restaurant eater.

LERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya di 70): openingstijden: maandag t/m dag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; dag van 08.00-12.00 uur.

UTIECLUB (Weg naar Willemstoren): op vrijdag van 20.00-24.00 uur; dag van 12.00-24.00 uur.

: openingstijden Slachthuis i.v.m. zigheid van de keurmeester zal tot order uitsluitend op donderdagen en gen geslacht en gekeurd worden.

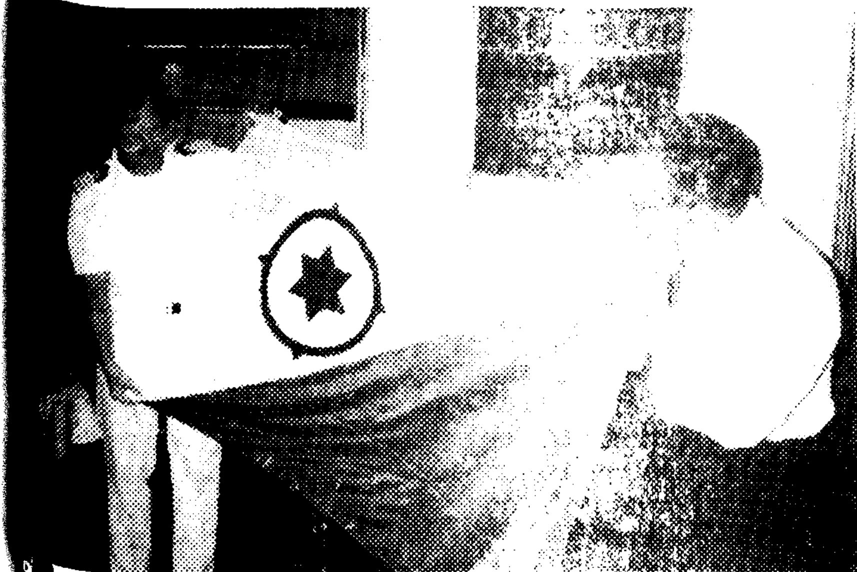
CHTING DIERENASIEL BONAIRE aire Animal Shelter Foundation, weg 26. Tel.: 8080): openingstijden dag t/m zaterdag van 08.00-12.00/ 0-17.00 uur.

****

Bezoek Viking Sun







KRALENDIJK — Een van de grootste schepen die Bonaire ooit heeft aangedaan, m.s. Royal Viking Sun, bracht een kerstbezoek aan het eiland. Het was de eerste maal dat het schip Bonaire aandeed. De Royal Viking Sun is een schip van de Royal Viking Line en het vier jaar oude schip is het vlaggeschip van de rederij. Hoewel het voltallige Bestuurscollege verstek liet gaan bij de ontvangst aan boord, werd toch de Bonaireaanse vlag aangeboden. Dat deed de directeur van de Tourism Corporation Bonaire TCB Ronny Pieters.

Zoals gebruikelijk, bood de voorzitter van de Bonaire Tourism Hotel and Tourism Association Bonhata Hugo Gerharts enkele fotoboeken van het eiland aan.

Kapitein Halle Thon Gunderson toonde zich uiterst tevreden met deze eerste reis naar Bonaire. Hij sprak er zijn verwondering over uit, hoe goed geoutilleerd de Bonaireaanse haven was, waardoor het twaalf dekken tellende schip, ondanks de stevige wind, vrijwel probleemloos kon afmeren.

Op de foto's het fraaie schip aan de noorderpier van Kralendijk, terwijl op de overige foto's respectievelijk de vlag van Bonaire wordt aangeboden door Ronny Pieters en de fotoboeken door Hugo Gerharts.



JOHANNESBURG - Een Zuidafrikaanse regeringscommissie heeft maandag het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) en de Zulu-beweging Inkatha de schuld gegeven voor de golf van geweld en intimidatie in het land.

De twee rivaliserende organisaties zouden te weinig doen om hun aanhangers in toom te houden, zo stelt de Goldstone-commissie in haar derde tussentijdse rapport aan president Fredrik de Klerk. ANC en Inkatha hebben elkaar overhaast de schuld van het geweld gegeven, meent de commissie. ANC en Zulu-leiders blijven elkaar aanvallen, hetgeen in strijd is met een eerder gesloten nationaal vredesakkoord, aldus het rapport. Degenen die zich aan dergelijk gedrag schuldig maken zou het voor een bepaalde tijd verboden moeten worden aan openbare manifestaties deel te nemen, stelt de commissie voor.

Steeds meer vrouwen via drugsnaalden besmet

Sao Paulo: dagelijks vier doden door aids

SAO PAULO - Dagelijks overlijden er in de Braziliaanse staat Sao Paulo vier mensen aan aids. In deze door 31 miljoen bewoonde staat bevindt zich zeventig procent van de aidspatiënten van het hele land

Sinds men in 1980 begon met de registratie heeft men in Sao Paulo 20.302 gevallen genoteerd van mensen met aids. Van hen zijn er ondertussen 13.500 overleden. Van hen woonde er 57,8 procent in de gelijknamige hoofdstad van deze staat. In de loop van het ten einde lopende jaar 1992 heeft men bij 3.340 mensen vastgesteld dat zij aids hadden. Een analyse wijst uit op dat het aantal keren dat men de ziekte opliep via heteroseksueel geslachtsverkeer met 4 procent is toegenomen. In gelijke mate nam de besmetting via homoseksuele activiteiten af. In 1984 werd aids nog in 65 procent van de gevallen via homoseksueel geslachtsverkeer overgedragen; op het ogenblik is dit verminderd tot 21,8 procent van de gevallen.

Het aantal vrouwen met aids neemt ondertussen toe. In 1986 was het nog zo dat een op de 26 mensen met aids een vrouw was, nu is de verhouding een vrouw tegen vijf mannen met aids. De toename bij de vrouwen zou vooral te verklaren zijn door het overdragen van de ziekte met besmette injectienaalden bij drugsgebruik.

Enige bewaker aan tv 'gekluisterd'

Grote kraak bij NY beveiligingsbedrijf

NEW YORK - De politie in New York maakt jacht op vijf of zes overvallers die zondagavond een bewaker in een beveiligingsbedrijf in Brooklyn overmeesterden en er met ruim acht miljoen dollar vandoor zijn gegaan. Het is volgens de recherche de op een na grootste overval in de geschiedenis van de stad.

De overvallers drongen het gebouw binnen van de Hudson Armored car courier service en overmeesterden de enige bewaker, verklaarde James Fox, adjunct FBI-hoofd in New York. De bewaker werd geboeid en de dieven namen vier geldzakken uit een kluis en vluchtten. Een groot deel van de buit bestaat uit nieuwe honderd dollar-biljetten.

Een FBI-woordvoerder zei dat de bewaker kennelijk meer naar de televisie had gekeken dan naar de monitors in het goedbeveiligde gebouw. Aangezien het uitgebreide beveiligingssysteem tijdens de overval is "geneutraliseerd" wordt onderzocht of sprake is van een misdrijf van binnenuit, zei hij.

De grootste kraak dateert uit 1982. Toen werd uit een bestelauto van een beveiligingsbedrijf in Bronx 11,2 miljoen dollar gestolen.

ACCRA - In Ghana zijn vandaag (dinsdag) de eerste parlementsverkiezingen in dertien jaar tijd begonnen.

In totaal hebben zich 451 mensen kandidaat gesteld voor de tweehonderd zetels. De kiezers kunnen tot 17 uur hun stem uitbrengen. De eerste uitslagen worden in de nacht van dinsdag op woensdag verwacht. Verwacht wordt dat de opkomst laag zal zijn, met name in de steden en in het Ashanti-gebied waar de oppositie sterk is. De vier oppositiepartijen boycotten de verkiezingen, omdat er vorige maand bij de presidentsverkiezingen fraude zou zijn gepleegd.

Namens bedreigde Woodpecker en anderen

VS-leger gevraagd om meer aandacht milieu

SANTA MONICA - Het Amerikaanse leger dient op zijn oefenterreinen meer rekening te houden met bedreigde dier- en plantensoorten. Dit staat in een onderzoek, "Twee kleuren groen", dat het onderzoekscentrum Rand Corp. in Californie maandag publiceerde.

Het leger zou zich op zijn militaire terreinen in heel het land meer bewust moeten zijn van het milieu. Aanleiding tot het onderzoek was een gevecht over het leefmilieu van de Roodstaart specht op de basis Fort Bragg in North Carolina, een van de drukste bases. Rand-woordvoerster Ann Shoben zei dat het leger met tanks traint bij de broedplaatsen van de "Woodpecker", waardoor zijn leefmilieu wordt ontregeld.

Het Amerikaanse leger dient volgens het onderzoek een uitgebreide milieurapportage op te stellen voor elke basis. Functionarissen op de bases moeten zich meer houden aan de milieu-wetgeving. Hoewel het leger per jaar bijna drie miljard aan het milieu besteedt, gaat het meeste geld op aan het opruimen en beheersen van afval en gifstoffen, concludeerde het onderzoek.

Het publiek begint echter steeds meer aandacht te eisen voor naleving van de milieubepalingen op de twaalf miljoen hectare grond die het leger in beheer heeft, zei Shoben. De militairen besteden nog te weinig aandacht aan bedreigde planten- en diersoorten. Andere gevaar lopende dieren zijn een kleine vossesoort bij Hunter Liggett in Californie, de woestijnschildpad in Fort Irwin, Californie, het wilde korhoen bij de Yakima-schietbaan en de gevlekte uil in Fort Lewis in Washington en de langneus vleermuis in Fort Huachuca, Arizona.

Het onderzoek is verricht op verzoek van het Amerikaanse leger.

Krijgsheer hield 'opruiming'

Massamoord in Kismayu voor komst Amerikanen

NEW YORK - Kort voor de Amerikaanse landing in Somalia zijn in de havenstad Kismayu meer dan honderd religieuze leiders, zakenmensen en andere vooraanstaande burgers door de plaatselijke clanleider vermoord. Dat heeft de New York Times dinsdag gemeld op gezag van Somalische ooggetuigen en Amerikaanse diplomaten.

Drie nachten lang werden tientallen mensen van huis tot huis opgejaagd en vermoord door aanhangers van de krijgsheer die Kismayu controleert, kolonel Omar Jess van de Ogadeni clan. Jess wilde op deze wijze de lokale intelligentsia uit de weg ruimen die de Amerikanen zouden kunnen bijstaan. Alle slachtoffers waren van de Harti-clan, die uit Kismayu afkomstig is en de Ogadeni's van Jess, die de stad in mei innam, beschouwden hen als indringers. Daags voor de Amerikaanse landing op 9 december riep Jess zijn aanhangers op een bijeenkomst op de stad te "zuiveren van mensen die problemen met de buitenlandse troepenmacht zouden veroorzaken". aldus een lid van Jess' Centraal comite. Dit was het teken voor een massamoord op de Harti's. De actie gebeurde met medeweten van Jess' bondgenoot, generaal Mohammed Farrah Aidid, de belangrijkste krijgsheer in de hoofdstad Muqdisho.

De speciale Amerikaanse gezant Robert Oakley werd op 19 december, elf dagen na de eerste moorden, hartelijk ontvangen in Kismayu door Jess, die naar de gunst van de Amerikanen dingt. Een dag later namen de Amerikaanse troepen de stad in. "We weten precies wat er is gebeurd en we zullen het niet vergeten", heeft ambassadeur Oakley Jess laten weten. Maar Washington kan juridisch weinig beginnen tegen de kolonel, omdat het mandaat van de Veiligheidsraad niet voorziet in vervolging wegens oorlogsmisdaden. "Kismayu is een politiek probleem, geen humanitair probleem", aldus een Westerse diplomaat.

Honderdduizend Taizé-jongeren in Wenen bijeen

WENEN - Met kerkdiensten in meer dan dertig talen is maandag in Wenen de vijftiende Europese ontmoeting van de Taizé-gemeenschap geopend. Ruim honderdduizend jongeren uit alle landen van Europa nemen deel aan de zesdaagse bijeenkomst.

Deze bijeenkomst wordt gezien als een etappe op de *Pelgrimstocht van vertrouwen die vanuit Taizé door de wereld gaat*. De vorige bijeenkomsten vonden plaats in Wroclaw, Polen (1989), Praag (1990) en Budapest (1991). Nog nooit hebben zoveel deelnemers de Taizé-jongerenbijeenkomst bezocht. Behalve bidden en mediteren ontmoeten de deelnemers christenen uit Oostenrijk en spreken ze over thema's als de Europese eenheid, oecumene en mensenrechten.

Hongerstaking Palestijnen in Nederland

DEN HAAG - Ongeveer tien Palestijnen zijn dinsdag in het PLO-kantoor in Den Haag in hongerstaking gegaan als teken van solidariteit met de 415 door de Israëlische regering gedeporteerde Palestijnen. De hongerstaking duurt drie dagen en is symbolisch bedoeld.

Met de hongerstaking vraagt de Palestijnse gemeenschap aan haar Nederlandse medeburgers bij de regering aan te dringen op onder meer een veroordeling van Israël. Volgens woordvoerder Y. Habbab moeten de westerse landen, waaronder Nederland, hun woede laten zien aan Israël. "We verwachten dat de Nederlandse regering geen F-16's stuurt, maar wel moet ze volgens ons een afgezant sturen naar Israël."

Na ergste droogteperiode

Zondvloed in Zimbabwe zet dorpen onder water

HARARE - Zondvloedachtige regen heeft in het noordoosten van Zimbabwe zware overstromingen veroorzaakt. Hele dorpen kwamen onder water te staan en mensen vluchtten de bomen in om zich van de verdrinkingsdood te redden. Over het lot van honderden dorpelingen bestond maandag grote onduidelijkheid.

De al vijf dagen aanhoudende regen maakte een einde aan de ergste periode van droogte die Zimbabwe deze eeuw heeft doorgemaakt. Veel mensen zijn dakloos geworden en honger en ziekten vormen voor hen een bedreiging. Doordat de wegen onbegaanbaar zijn, kunnen geen levensmiddelen aangevoerd worden en vervuild drinkwater kan ziekten veroorzaken.

Ook krokodillen vormen een gevaar voor de mensen. De dieren zijn door de overstromingen over het land verspreid en zijn op zoek naar buit.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS VERTREK: Chevrolette Chevette '86, automaat, airco, radiocassette-recorder f.3.750,-. Tel.: 694649.

DOBERMANN pups ca 8 weken oud f.450,-. Tel.:693381.

SUZUKI JEEP in goede staat NAf.4.950,-. Tel.:625016.

TRIMVEST DACOR f.10,-; fietsstoeltje voor Naf.15,-. Tel.:616012.

WEGENS VERTREK: Lada Samara b.j. '88 f.4000,-, met verzekering t/m okt. '93 + gekeurd voor 2 jaar. Tel.:371338.

HURRICANE lamp, Spaans kastje: The jungle; eiken kast met delfsblauw (v.d. porceleinen fles); pronkstukken etc. Tel.:695252.

DACOR duikset komplect (large) z.g.a.n. f.1200,-; fitnessbank met gewichten f.100,-; hometrainer f.100,-. Tel.:688490.

GROOT KOELKAST Philips f.600,-. Tel.:686499.

WEGENS VERTREK; Westpoint airco, 9000 BTU (jan. 1991) NAf.600,-. Dhr Meesters. Tel.:624242.

TOYOTA COROLLA XL Liftback 1986. Tel.:373809.

VAN ISUZU 1985; Lada Samara 1988. Tel.:683856.

EEN 8 persoons ronde zitbank en vele meters overgordijnen in dezelfde dessin. Tel.:676078.

DUPLO w.o. trein, postkantoor, hijskraan div. auto's, dieren circus en bouwstenen etc. Tel.:693476.

DIVERSEN CURAÇAO

OPPASHUIS GEZOCHT per 2 januari. Ruil met huis in Groningen evt. mogelijk. Tel.: 674922.

WONINGRUIL AANGEBODEN: Huis op Curaçao met 2 slaapkamers. Gevraagd: woonruimte in Nederland voor echtpaar plus volwassen kind liefst omgeving Haarlem, inclusief auto, met gesloten beurs. Tijdvak 1 juli - 31 augustus 1993. Tel.:379064 na 7.00 uur.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

WIE WEET voor ons een betrouwbare dienstbode? Tel.:373976, Emmastad.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

NIEUWE YAMAHA fiberglass boot, 14 feet, inclusief 2 motoren en trailer, navigatielichten en diverse extra's, prijs Af.8.500,-. Tel.: 47321.

HONDA CRX 1988, Af.15.000,-. Tel.: 34950 (08.00-16.00 uur).

4 TIRE COOPER, splinternieuw 85 70 13 white wall. Tel.:41616/45834.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

WERKSTER voor 2 middagen per week. Tel.:26871 (Balashi).

NOTICE OF THE ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS OF FIVALTEN INVESTMENTS N.V.

The Annual General Meeting of Shareholders of **FIVALTEN INVESTMENTS N.V.** shall be held on **Friday January 15, 1993 at 10.00 a.m.** at the registered offices of the corporation at **Erosweg 59-C, Curacao, Netherlands Antilles.**

Shareholders may acquaint themselves with the agenda of the meeting at the registered offices of the corporation at **Erosweg 59-C.**

The Board of Directors

[S]tockmarket-NEWS

PREV.	28-12	FRANKFURT	PREV.	28-12	AMSTERDAM	PREV.	28-12
3326	3333	DAX INDEX	Closed	1544	EOE	287.64	288.32
25.00	24.63	ASKO		660.00	ABN-AMRO	50.90	51.10
60.13	59.50	BASF		210.40	AEGON	75.10	75.50
51.88	51.75	BMW		485.00	AHOLD	89.50	89.00
29.25	28.75	COMMERZBANK		246.50	AMEV	61.90	61.60
43.13	43.50	DAIMLER BENZ		534.00	AKZO	139.80	140.10
32.00	32.25	DEUTSCHE BANK		653.50	BOLS	42.00	41.50
20.88	20.88	HOECHST		245.20	BUHR.TET.	28.20	27.70
23.88	23.50	KAUFHOF		425.00	DAF	8.70	10.20
43.75	43.38	MAN		270.00	DSM	75.30	76.20
32.00	33.38	PREUSSAG		368.00	ELSEVIER	122.00	122.00
48.25	47.75	SIEMENS		595.90	FOKKER	15.10	15.20
40.63	40.50	VW		242.00	GIST BROC.	33.80	33.60
62.00	62.25				HAGEMEYER	122.80	122.00
42.13	42.25				HEINEKEN	174.70	174.20
86.75	86.25	LONDON			HOOGOVENS	23.70	24.00
32.88	33.00				HUNT.DOUGLAS	41.00	41.30
45.00	44.63	FT-100 INDEX	2827	Closed	ING	54.80	54.90
11.00	11.13				KLM	25.00	25.30
52.00	51.63	ARGYLL	4.23		KNP	28.30	28.00
68.38	68.00	BARCLAYS BANK	3.78		NEDLLOYD	31.80	32.90
49.63	49.88	BASS	6.40		NUTRICIA	108.80	109.50
44.75	44.38	BRITISH STEEL	0.56		PHILIPS	19.90	19.50
103.13	102.50	BRITISH TEL	3.96		ROBECO	98.00	98.30
62.38	62.25	BTR	5.45		ROLINCO	97.10	97.10
74.25	73.75	CADBURY	4.55		RORENTO	79.40	80.00
77.75	78.12	CABLE & WIRE	6.95		RODAMCO	46.20	46.10
66.38	66.62	GRAND MET	4.60		ROYAL DUTCH	147.20	147.90
44.25	44.88	MARKS & SPENCER	3.24		UNILEVER	192.00	192.50
32.62	32.75	REDLAND	4.14		VMF STORK	25.30	26.00
31.13	30.75	TATE & LYLE	4.00		VNU	90.70	89.80
					WESSANEN	100.20	100.30
333.50	333.70	TOKYO			TORONTO		
3.69	3.67	NIKKEI DOW IND.	17648	17188	TSE 300	3318	Closed
19.91	20.04	BRIDGESTONE	1170	1170	ALCAN	17.12	
		CANON	1380	1380	BELL	41.50	
123.75	124.65	DAI ICHI KANGYO	1820	1750	BANK OF NS	23.50	
		DAIWA SEC.	910	900	CAN.PAC.	15.60	
1.59	1.61	HITACHI	757	749	IMASCO	40.25	
		HONDA MOT.	1410	1340	LAIDLAW	11.38	
153.36	151.70	JAPAN AIRLINES	598	591	MOORE	22.25	
		NOMURA SEC.	1560	1520	NORANDA	18.12	
1.79	1.80	NIPPON STEEL	294	290	PLACER DOME	14.80	
122.80	121.70	MAZDA	425	407	POWER CORP.	15.50	
79.40	79.30	SONY	4300	4230	ROYAL BANK	24.25	

Financieel Nieuws

Negatieve sentimenten overheersen

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs is dinsdag op haar schreden teruggekeerd en heeft zodoende de opgaande lijn, die de dagen voor kerst zo mooi werd gevolgd, afgebroken. Bij opnieuw weinig handel overheerste nu het aanbod, dat alleen tegen lagere prijzen werd opgenomen.

Bij de opening zag dit er nog niet naar uit want kort na half tien bereikte de stemmingsindex een winst van 0,2 punt, maar daarna kwam de omslag. Aan het eind van de ochtend zat de CBS-stemmingsindex op een punt verlies op 106,1 en was de EOE-index onder de 286 gedoken, een min van 2,3 punt. Op de obligatiemarkt konden de oude prijzen worden vastgehouden.

De negatieve sentimenten werden gevoed door de ontwikkeling in Wall Street van maandag. Weliswaar sloot de industriële Dow Jones-index hoger, maar het grootste deel van de markt was lager en de andere indices wezen dat ook uit. Verder wezen handelaren op de toenemende spanningen rondom Irak en in het voormalige Joegoslavië. In beide gebieden nemen de kansen op inmenging van de Verenigde Staten toe. Onder deze omstandigheden willen weinig beleggers, met een lang weekend voor de boeg, nog hun nek uitsteken.

De internationale aandelen trokken zich niets aan van de hogere dollar. Unilever stond aan het eind van de ochtend op een verlies van f 1,30 op f 191,20. Olies beperkten de achteruitgang tot een paar dubbeltjes op f 147,60, evenals Akzo op f 139,90. DSM verloor f 0,70 op f 75,50. KLM moest f 1 terug naar f 24,30, maar Philips kon zich ruimschoots handhaven op f 19,60.

DAF begint zich meer en meer tot een dubbelfonds te ontwikkelen. Na de winst van maandag, die f 1,50 bedroeg, rende men nu weer naar de kassa om de winst te verzilveren. Dit bezorgde het aandeel een fors verlies van f 1,60 op f 8,60. De papieraandelen bleven dalen. KNP zakte twee kwartjes tot f 27,50 en Bührmann leverde twee dubbeltjes in op f 27,50. VRG kalfde zelfs f 0,40 af tot f 22. Bij de uitgevers werd van VNU f 1 afgehaald op f 88,80 en moest hoogvlieger Elsevier f 0,30 terug naar f 121,70. In de voedingssector zag Wessanen zich f 1 ontgaan op f 99,40 en moest CSM f 0,40 terug naar f 101,30. Heineken verloor f 1,30 op f 172,90. Verder was er voor Ahold een verlies van f 0,70 weggelegd op f 88,30.

ECO-NOTEN

RUSLAND telt voor het eerst meer dan een miljoen werklozen, aldus Radio Moskou op woensdag. Bovendien heeft negen procent van de werknemers in de Russische industrie te maken met werktijdverkorting. Deskundigen twijfelen aan de cijfers omdat niet iedereen die zonder werk zit zich aanmeldt als werkloze.

***

FIRST GIBRALTAR, de grootste spaarbank van Texas, gaat voor 110 miljoen dollar over in handen van Bank of America Texas, onderdeel van Bankamerica Corporation. First Gibraltar heeft 130 vestigingen met een totaal aan deposito's van 7,5 miljard dollar.

***

Het JAPANSE bedrijfsleven heeft in 1991 het recordbedrag van 6,14 biljoen yenn (bijna Nf 88 miljard) uitgegeven om met zakenrelaties te eten en te drinken, zo blijkt uit cijfers van de Japanse belastingdienst. Het onderzoek dat de belastingdienst hield onder 65.000 bedrijven toont een toeneming van 9 procent in vergelijking met 1990. Verwacht wordt dat de economische achteruitgang de uitgaven aan diners en golfpartijen met relaties het lopende jaar heeft doen afnemen.

***

De orderontvangst voor duurzame verbruiksgoederen in de VS is in november onverwacht STERK GEDAALD met 1,9 procent. Deskundigen hadden een inzinking verwacht van 0,5 procent. Vooral de vermindering van orders voor vliegtuigen was verantwoordelijk voor de achteruitgang. Daarentegen werd de groei van de orderontvangst in oktober naar boven herzien tot 4,6 procent. Eerder was een groei van 4,1 procent opgegeven.

***

HOEK LOOS neemt Industrial Welding + Tool Supplies (IWTS) in het VS-Macon (Georgia) over. IWTS distribueert industriële gassen en bijbehorende apparatuur. Met 13 vestigingen en 216 werknemers wordt een omzet behaald van 20 miljoen dollar per jaar. IWTS wordt geïntegreerd in het Hoek Loos-onderdeel Holox. De omzet van Holox zal dan goed zijn voor 20 procent van de concernomzet van Hoek Loos.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 29 DECEMBER 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.385	1.405	1.425
PND STERLING	2.610	2.665	2.725
NED GLD	97.17	97.89	98.69
ZW FRANCS	120.69	121.41	122.21
FR FRANCS	31.01	32.11	32.81
DUITSE MARK	109.35	110.07	110.87
IT LIRE	0.88	1.18	1.24
AR FLORIN	98.00	100.00	'100.20 "100.00
JAPANSE YEN	142.49	143.35	144.15
ECU	-.-	215.34	216.14

'VOOR BANKPAPIER
"VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100.20% Eff. rendement 6.33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99.58% Eff. rendement 7.50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7.875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99.58% Eff. rendement 8.625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96.24% Eff. rendement 8.75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95.52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100.20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99.56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8.625% Eiland

Dollarkoers weer hoger

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar was ook dinsdag aan het begin van de handel op de Europese wisselmarkten hoger. Om 10.00 uur stond de koers op f 1,8180 na een slotkoers van f 1,8070op maandag. Toen was de koers met een cent gestegen en maandagavond zat de dollar in New York op de f 1,8210.

De koersstijging is een gevolg van uitlatingen van Bundesbankpresident Schlesinger. Deze verklaarde dat de rente in zijn land omlaag zou kunnen als de overheidsuitgaven en de lonen in zijn land niet te sterk stijgen.

Het pond sterling was onveranderd. De koers van 10.00 uur stond met f 2,7370 op hetzelfde peil als bij het slot van de handel van maandag. De Franse frank was wat lager. In de ochtend werd een koers opgegeven van f 32,975 per honderd tegen f 33,015 aan het einde van de handel van de voorgaande dag. Op maandag was de koers van de frank wat gestegen, nadat vicepresident Tietmeyer van de Bundesbank had laten weten voorstander te zijn van een sterke koers van de Franse munteenheid.

De beurs van Tokyo beleefde een matte dag. Was de nikkei-index van de 225 fondsen op maandag nog met 2,1 procent gedaald. dinsdag wist de index een minimale winst te boeken. De stijging bedroeg 97,02 punten, waarmee een slotstand van 17.285,64 punten werd bereikt.

[B]eurs enigszins aangeslagen nieuwe jaar in

[D]amrak verwordt tot obligatiebeurs

[A]MSTERDAM - Terwijl [de] discussies over [Am]sterdam als echt finan[ci]eel centrum voort[du]ren, verwordt de [Am]sterdamse beurs [ste]eds meer tot een obli[gatie]beurs. De ontwikke[ling] van de omzetten op [het] Damrak geven nog wel [een] beeld van een [bloe]iende beurs te zien. [Maa]r van de fors [gegr]oeide totale omzet dit [jaar], die kan worden [ges]chat op f 630 miljard [tege]n een kleine f 360 mil[jard] in 1991, heeft nog [geen] kwart betrekking op [de] handel in risicodra[gen]d kapitaal. In 1989 was [dat] nog meer dan de helft.

[De] aandelenomzet op de [Am]sterdamse beurs komt dit [jaar] met rond de f 160 mil[jard] wel hoger uit dan die in [1991], maar de echte groei [kom]t vooral voort uit de obli[gatie]sector, die dit jaar zo'n f [...] miljard scoort tegen f [...] miljard in 1991. Terwijl [me]n op het Damrak kibbelt [ove]r de manier waarop [Am]sterdam nieuwe stimu[lans]en kunnen worden toe[gedi]end blijven de kleine beleg[gers] weg van het Beursplein [en] zoeken de instituten [stee]ds meer hun heil op [and]ere effectenbeurzen: de [fun]ctie van Amsterdam als [mar]kt voor risicodragend kapi[taal] wordt steeds verder aan[getа]st. De basis voor de hui[dig]e discussie is een rapport [van] het onderzoeksbureau [McK]insey, dat Amsterdam [aanr]aadt over te gaan op [bee]ldschermenhandel. Op [het] Damrak vindt de handel [nog] plaats via een nog [nauw]elijks aangepast oud sys[tee]m van persoonlijke [han]del op de beursvloer. [Voor]al de automatisering van [de h]andel in de kleine aan[dele]nfondsen zal grote [gev]olgen hebben voor de hoek[man]nen, die in deze handel nu [een] centrale functie [inn]emen. Op de Amster[dam]se optiebeurs EOE heeft [de] wens om door automatise[rin]g beter te kunnen mee[doe]n in het Europese ork[est] al geleid tot een com[prom]is, een gedeeltelijke [beeldsch]ermenhandel, die echter [ook] tot flinke personele [gev]olgen zal leiden.

Aandelenemissies en beurs[intro]dukties waren in het [afge]lopen jaar in [Am]sterdam een nogal zeld[zaa]m verschijnsel. De twee [gro]otste aandelenuitgiften, [die] van het overslagbedrijf [Pak]en het ingenieursbureau [Gra]ro, liepen voor de beleg[ger]s op een grote teleurstel[ling] uit. De koersen van deze [fon]dsen kelderden flink. Een [emi]ssie van Braat Beheer [(ver]tiel) en een van OPG [(gen]eesmiddelen) waren [even]min een onverdeeld [succ]es.

Deze ontwikkeling, die al [van] voor 1992 dateert, leidde [er] ook toe dat beleggers soms bij emissies maar wachtten op de officiële notering omdat zij hun stukken later vaak goedkoper zouden kunnen krijgen. De kleine beleggers raakten bovendien in verwarring doordat banken elkaar de loef probeerden af te steken in het bedenken van steeds gezochter beleggingsinstrumenten. Een fraai voorbeeld was de geboorte van de centurion-warrant, waarmee kan worden ingespeeld op het wel of niet slagen van de saneringsoperatie centurion bij Philips. Verder raakt de beurs overspoeld met kleine, vaak gespecialiseerde beleggingsfondsen. Een laatste reden dat beleggers de beurs gingen mijden was een normale, conjuncturele. De beurs maakte in 1992 een oude regel waar, dat zij een half jaar voorloopt op de economische ontwikkelingen. De eerste maanden van het jaar gaven nog een stijgend koersniveau te zien. De koersindex (1983=100) bereikte eind mei een hoogste stand van 215,5 (eind 1991: 191,4). Daarna ging het bergafwaarts. Het laagste punt viel eind augustus met 189,7. Eind december begon wel een lichte opleving bij de aandelenkoersen, maar van een vaak optredende eindejaarsrally was niet echt sprake. Op 28 december kwam de koersindex op 198,8.

Juist in de tweede helft van het jaar werd duidelijk, dat Nederland niet verschoond zou blijven van een recessieve ontwikkeling, die met name in de angelsaksische landen al langer gaande was. In Duitsland kreeg men bovendien steeds zwaarder te kampen met de zware negatieve financiële gevolgen van de hereniging. En wanneer het in Duitsland regent, dan gaat het in Nederland druppelen, zoals een oude economische wijsheid luidt.

RODE CIJFERS

Naarmate de tweede helft van het jaar vorderde werden de meldingen uit de bedrijven somberder. Prognoses werden naar beneden bijgesteld en reorganisaties en ontslagen aangekondigd. Absolute koplopers daarbij waren wel Hoogovens, Philips en DAF. Van deze drie concerns kwamen Hoogovens en DAF diep in de rode cijfers terecht. Voor Hoogovens was de goedkope import van staal en aluminium uit oost-Europa de hoofdschuldige, voor DAF de hardnekkige recessie waarin Groot-Brittannië zich bevindt. Voor het leven van de vrachtwagenfabrikant, die naarstig op zoek is naar een sterke partner (Duits? Japans?) wordt gevreesd.

Fokker liet wel een redelijk goede ontwikkeling zien, maar ook de vliegtuigfabrikant ging op zoek naar zekerheid. Na een hardnekkig gevecht onder aanvoering van minister Andriessen van Economische Zaken kwam er hier een samenwerkingsakkoord tot stand met Deutsche Aerospace (DASA). DASA krijgt een kleine meerderheid in Fokker, maar de uitwerking van de plannen laat nog op zich wachten.

Er bleef ook in 1992 bij het bedrijfsleven vaak sprake van een zich terugtrekken op de kernactiviteiten, wat zich uitte in menig management-buy-out. Fusieactiviteiten hadden veelal betrekking op de verdergaande Europese integratie. De meest tot de verbeelding sprengende feiten waren wel de principe-overeenkomst van Elsevier met het Britse Reed en de verwerving van de Britse brouwer Huddles door Grolsch. Deze had eerder al de middelgrote Duitse brouwer Wickuler ingelijfd.

De grootste echte fusie kwam laat in het jaar en had meer te maken met een slechte conjunctuur. Eind november besloten KNP, Bührmann-Tetterode en VRG het op een na grootste papierconcern van Europa te vormen. Een grote overneming over de grenzen heen mislukte. ING ondernam een poging om de in grootte tweede bank van België, BBL, over te nemen. Na een langdurig pokerspel met een andere grote aandeelhouder, de groep Lambert, trok ING zich echter terug.

Niet alleen door de BBL-zaak kwam ING in het nieuws. In de top van het concern verdwenen diverse mensen nadat was geconstateerd, dat deze in het verleden privé- en zakelijke belangen niet bepaald goed uit elkaar hadden gehouden. Midden december kwamen er daarop regels voor de privébelangen van bankbestuurders.

VASTGOED

Het meeste stof deed echter nog de vastgoedsector opwaaien. De markt bevindt zich in een slechte situatie en steeds duidelijker bleek nu, dat juist bij de beleggingsinstellingen op dit gebied nogal wat is aangerommeld, waarbij de belangen van de vennootschap en die van de bestuurders via privé-bedrijfjes vaak een onontwarbare kluwen waren geworden. Dat leidde tot grote problemen bij Uni-Invest, een slopende strijd om de macht bij VHS en het onder toezicht stellen van Ravast door de Nederlandsche Bank.

Ook de situatie bij het ternauwernood geredde automatiseerder Management Share (MS) ontwikkelde zich tot een bestuurscrisis, waarbij een botsing tussen de grootaandeelhouder Ditcorp en president-commissaris H. Janssen uitmondde in een volslagen onduidelijke, ordinaire ruzie.

Zonder dat er dus veel nieuw bloed op de beurs binnenkwam verdwenen er diverse bedrijven uit de notering. Zo ging Infotheek failliet en viel in september het doek voor de ooit zo glorieuze HCS. Chamotte Unie uit de stal van de omstreden Italiaanse financier Paretti ging eveneens failliet.

De Amsterdamse effectenbeurs gaat wat aangeslagen het nieuwe jaar in. Het bestuur beseft ~~dat er~~ snel dingen moeten veranderen om verdere aftakeling tegen te gaan en wil snelle beslissingen. Hoe het zal uitpakken is nog geenszins duidelijk. McKinsey wil verregaande automatisering. Begin vorig jaar stelde het bestuur zich nog erg voorzichtig op om de leden niet teveel te prikkelen: men zei voorstander te zijn van een combinatie van schermenhandel en vloertransacties.

De kritiek van buiten op het Damrak liegt er intussen niet om. In maart al zei de TRN-groep te vinden dat het bestuur niet slagvaardig genoeg is door de grote invloed van de leden. Iets later die maand merkte mr.F. Hoogendijk van het belangrijke beurslid ABN Amro op, dat "de zelfstandige hoekman en commissionair passé zijn". Stof voor conflicten lijkt daarmee ruimschoots aanwezig.

Zenith: miljardenorder kwijt van luchtmacht

PARIJS - De Amerikaanse computerfabrikant Zenith Data Systems, onderdeel van het Franse concern Machines Bull, kan fluiten naar een order van 740 miljoen dollar (f 1,3 miljard) die de Amerikaanse luchtmacht in september plaatste voor de levering van 300.000 personal computers. De Amerikaanse instantie die verantwoordelijk is voor de controle van overheidsopdrachten heeft de order geannuleerd.

Een woordvoerder van Bull verklaarde maandag de uitleg van de annulering niet te kennen. Die wordt op 4 januari openbaar gemaakt. Tot die tijd krijgt de Amerikaanse luchtmacht waarschijnlijk de gelegenheid de order opnieuw te bezien, aldus de woordvoerder.

Zenith kreeg de order in september nadat de Amerikaanse regering had besloten de opdracht voor de levering van de computers die eerder naar de Amerikaanse bedrijven Compuadd en Sysorex was gegaan, in te trekken. Bull sprak bij de gunning van de order aan Zenith van een overwinning. Het staatsconcern heeft een eerste-halfjaarverlies geleden van 1,69 miljard frank (f 560 miljoen). De woordvoerder liet nog weten dat Bull er het volste vertrouwen in heeft dat aan de Amerikaanse specificaties is voldaan.

Omzet Aalsmeer iets gezakt

AALSMEER - De bloemenveiling Aalsmeer sluit het kalenderjaar 1992 af met een omzet van ruim 2,2 miljard gulden aan bloemen en planten, 0,5 procent minder dan vorig jaar. Het resultaat zal na belasting 7,5 miljoen gulden bedragen, zo raamt de veiling. Vorig jaar was dat nog 12,3 miljoen. Volgens een woordvoerster komt dat verschil doordat de veiling in 1991 nog 5 miljoen gulden aan WIR-premies van de belasting mocht aftrekken.

Aan bloemen werd voor ruim 1,4 miljard gulden omgezet en aan kamer- en tuinplanten ongeveer 760 miljoen gulden. De prijzen stonden onder druk en de resultaten van de kwekers zijn dit jaar duidelijk minder.

In 1992 werd door de veiling voor 150 miljoen gulden geïnvesteerd. De nieuwbouw, waarmee kosten van 100 miljoen gulden gemoeid zijn, wordt in de loop van 1993 geleidelijk in gebruik genomen.

MENSEN



■ *SEOUL Een gelukkige Im Su Kyong (rechts) wordt op de dag voor Kerst in de armen gesloten van haar moeder Kim Jung-Eun. Ter gelegenheid van een Kerstamnestie werd de Koreaanse studente na veertig maanden cel vrijgelaten. Zij werd tot vijf jaar gevangenisstraf veroordeeld omdat ze - tegen het verbod om naar het noorden te reizen - toch naar de plaats Pyongyang was gegaan.*

Verlichting van ziektebeeld cara-patiënten

Cara-patiënten kunnen veel baat hebben bij een behandeling met het medicijn corticosteroïden. Door het rechtstreeks inhaleren van dit medicijn gaan de longfunctie en het algehele ziektebeeld veel minder snel achteruit. Bovendien daalt het aantal gevallen van benauwdheid met 66 procent en zijn ook minder ziekenhuisopnames nodig. Dat blijkt uit een onderzoek van zes academische ziekenhuizen in Nederland.

Corticosteroïden zijn synthetische hormonen die zijn afgeleid van het natuurlijke bijnierschorshormoon. Die hormonen gaan ontstekingsreacties tegen.

Verdovende borsten

In Bangkok hebben travestieten **sekstocristen beroofd** na verdoving door likken aan tepels die waren ingesmeerd met een verdovend middel. In andere gevallen werden argeloze mannen die vielen op de 'dames' rijp voor beroving gemaakt door het middel in chocolade of bier te doen.

Volgens de politie zijn er in de hoofdstad van Thailand zeker vijftig criminele travestieten die de betoverende schoonheid van hun borsten gebruiken om toeristen te beroven. Een van de daders zei dat hij zijn toevlucht tot deze techniek moest nemen omdat 'de meeste van onze klanten niet drinken'.

Hooggeëerd publiek...

De lutherse en rooms-katholieke circuspastores in Berlijn hebben het **hooggeëerd publiek** uitgenodigd tot het bijwonen van een oecumenische dienst komende zondag in de tent van Circus Busch in Berlijn. Behalve de lutherse evangelist Hans-Georg Filker, die de dienst leidt, werken ook het koor van de stadsevangelisatie, het circusorkest en enkele circusartiesten mee.

Student veroordeeld tot wassen en schone kleren

Een Noorse rechtbank heeft maandag een student astrofysica bevolen zich te **wassen en schone kleren** aan te trekken als hij de universiteit van Oslo betreedt. De man woont al veertien jaar in een grot nabij de campus en draagt oude gescheurde kleren.

De 39-jarige holbewoner had een proces aangespannen tegen de universiteit omdat die hem had verboden examens af te leggen en de campus te betreden. Volgens de universiteit stonken zijn lichaam en kleren zo erg, dat hij niet in een ruimte met anderen kon blijven.

"Zijn beroep werd afgewezen, het hof oordeelde dat de stank andere mensen overlast bezorgde", aldus zijn advocaat. In plaats van de geëiste schadevergoeding van 850 duizend gulden te ontvangen, moet de student de proceskosten van achtduizend gulden voldoen.

De student heeft aangekondigd dat hij in beroep zal gaan. "Het gaat er niet om of ik stink of niet, maar om mijn recht om te bepalen hoe ik wil leven." De man zegt buddhist te zijn en de grot te gebruiken om te mediteren.

Tien jaar (kerst)cadeau voor evangelist Jim Bakker

Een bijzonder kerstgeschenk viel de gevallen tv-prediker **Jim Bakker** ten deel. Zijn gevangenisstraf van aanvankelijk 45 jaar wegens verduistering van 158 miljoen dollar was al verminderd naar achttien jaar. Rechter Graham Mullen verminderde de straf nog eens naar acht jaar, zodat de tv-evangelist reeds in 1994 op vrije voeten kan komen (als hij zich fatsoenlijk gedraagt).

Jim en zijn toenmalige echtgenote Tammy (die haar borsten had laten vergroten om in beeld beter uit te komen) leidden samen het Praise The Lord-evangelisatiebedrijf (Prijst den Heer). Nadat Bakker zijn secretaresse Jessica Hahn had verkracht en haar 250 duizend dollar zwijggeld gaf, kreeg PTL de bijnaam Pay The Lady (Betaal de dame).

Jessica Hahn raakte het spoor bijster en was later met nietjes in haar buik in het blootblad *Playboy* te vinden.

Grote erfenis voor Zweedse hulporganisaties

De Zweedse kinderverpleegster Ann Mari Klint heeft aan vier hulporganisaties dertig miljoen gulden nagelaten. Het grootste deel van haar vermogen valt toe aan het Leger des Heils en drie andere hulporganisaties, zo blijkt uit haar testament.

Neven en nichten van de in november overleden verpleegster moeten met betrekkelijk kleine bedragen genoegen nemen. Zij woonde haar hele leven in een kleine en bescheiden woning in Stockholm. Het vermogen had de weldoende Zweedse geërfd van haar grootvader.



■ *MEXICO STAD — Maandag de 28ste, een doordeweekse dag. De hoofdstad van Mexico ligt gehuld in een deken van viezigheid. Luchtvervuiling teistert Mexico Stad en verschillende pogingen om de lucht te zuiveren voor de feestdagen zijn mislukt...*

Te veel Big Macs voor Bill Clinton

Bill Clinton, de aanstaande amerikaanse president, eet **te veel Big Macs** en geeft een slecht voorbeeld door elke dag tijdens het joggen Mac Donald's te bezoeken. Dit beweert de vereniging Kinderen Tegen Junk Food.

Het is bekend dat Clinton een zwakte heeft voor hamburgers, veel te vet vlees, Mexicaanse gerechten en gebakjes, liefst met kaneel. Hij is echter allergisch voor chocolade.

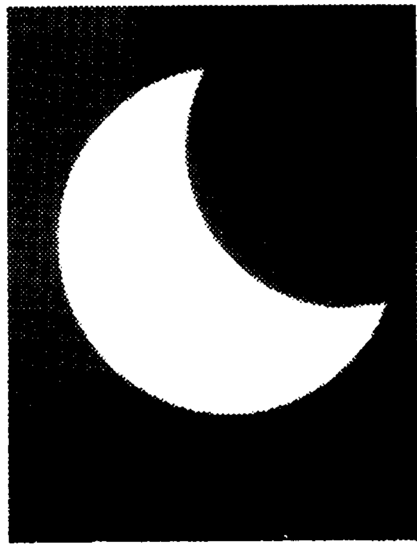
Deze vereniging tegen junkfood vroeg onlangs de gekozen president zijn consumptie van hamburgers te verminderen om zo een beter voorbeeld te zijn dan zijn voorganger. "De enige bijdrage die George Bush deed aan het verbeteren van eetgedrag was dat hij broccoli en wortels belachelijk maakte", aldus de vereniging.

Schoonheid van Guadeloupe Miss Frankrijk

De mooie en gracieuze Morena de Veronique de la Curz, een studente van achttien jaar uit Guadeloupe heeft zondag de **Miss Frankrijk**-verkiezingen gewonnen voor 1993.

De verkiezingen werden op een Frans tv-kanaal uitgezonden. De kijkers konden meedoen aan de beoordeling van de kandidaten door te stemmen via de telefoon.

De schone van Guadeloupe werd bijgestaan door twee eredames, de zeventienjarige studente Marie Ange Coutart Caitucoli en Cecilia Perrier een studente van achttien jaar.



■ *TOKYO — Op de dag voorafgaande aan Kerst schoof in Japan de maan tussen de aarde en de zon. Een gedeeltelijke zonsverduistering was het resultaat. Het was voor het eerst sinds juli 1990 dat zich een dergelijke speling van de natuur voordeed. De volgende zonsverduistering wordt verwacht voor 1995.*

De veroordeling van collaborateur **Jaap Luitjens** (73) tot levenslang blijft op dit moment in stand. Volgens de bijzondere strafkamer van de rechtbank in Assen heeft Luitjens te laat beroep ingesteld. Hij was in 1983 al op de hoogte van het vonnis uit 1948. Zijn verzet dit voorjaar komt dan ook te laat, zo heeft de rechtbank maandag geconcludeerd.

Vette buit

Een bezoeker van de zwarte markt in het Nederlandse Beverwijk is zondag beroofd van zijn portemonnee met 71 duizend gulden. De politie neemt de aangifte serieus en stelt een onderzoek in.

De man liep volgens zijn aangifte met zijn echtgenote over de markt met het geldbedrag in zijn achterzak. Het kapitaal was van zijn werkgever. Waarom hij met zo'n groot bedrag rondliep op de door zakkenrollers vaak bezochte zwarte markt is niet bekend.

Te schoon gewassen

Het standbeeld van **Joost van den Vondel** in het Vondelpark in Amsterdam is ernstig beschadigd door schoonmaakwerkzaamheden. Door de ijverige schrobbeurt is het verweerde laagje patina verdwenen. Patina is de grijsgroene oxidatielaag die op koperen en bronzen (kunst)voorwerpen ontstaat en doorgaans als verfraaiing wordt beschouwd.

De directeur van het Stedelijk Museum in Amsterdam, Wim Beeren, wil nu kunstmatig een laagje patina aanbrengen, maar het dagelijks bestuur van het stadsdeel zuid weigert dit. Binnen een maand of twee zal het weer op natuurlijke wijze op het bronzen standbeeld terugkeren, zo hebben deskundigen verzekerd. Als het verweerde laagje met chemicaliën zou worden aangebracht, kost dat 12.500 gulden.

Nederlan[ds]e jongere[n] steeds behouden[d]

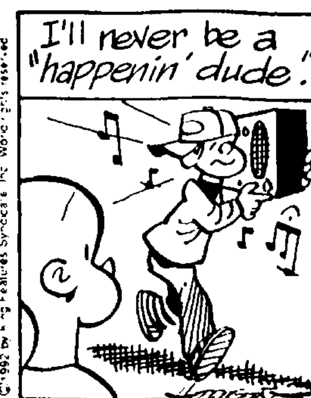
De politieke opvatting[en van] de Nederlandse scho[lieren] worden steeds **cons[erva]tiever**. Misbruik van s[ociale] voorzieningen en de a[anwe]zigheid van andere cu[lturen] vinden zij grote probl[emen]. Meer dan de helft vin[dt] er te veel buitenlande[rs in] Nederland wonen. Op w[elke] partij ze zouden ste[mmen] weet maar 46 procent v[an de] scholieren zeker, ma[ar de] rechtse centrumdemoc[raten] zouden wel op negen [...] kunnen rekenen.

Dat blijkt uit een sc[holie]renonderzoek dat [...] gehouden onder vijftien[...]zend jongeren van lbo [tot] vwo. Dit onderzoek w[ordt] met tussenpozen van e[...] jaren gehouden.

Meer dan de helft v[an de] ondervraagden vindt da[t het] milieu' het ergste prob[leem] vormt in de samenleving. [Bij] de jongens staat 'andere [cul]turen in Nederland' nu [op de] tweede plaats, bij de m[eisjes] aids, beide gevolgd door w[erk]loosheid en drugs.

HENRY By Dick Hodgins

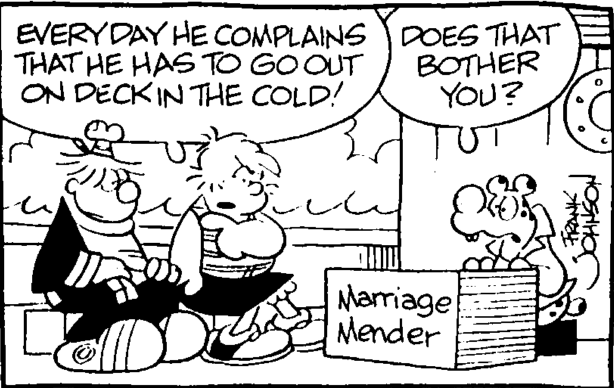




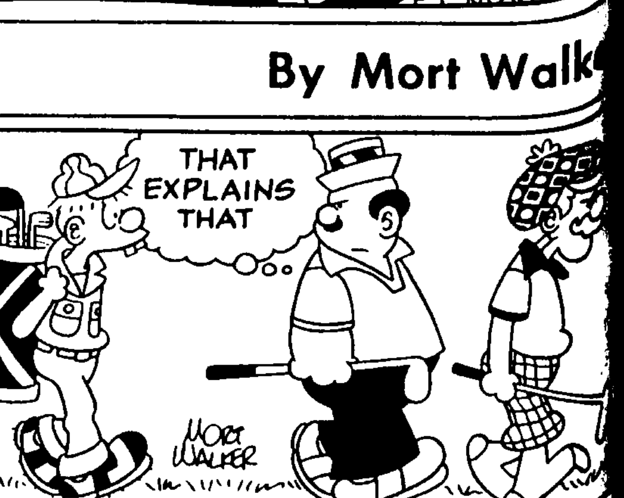




BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson

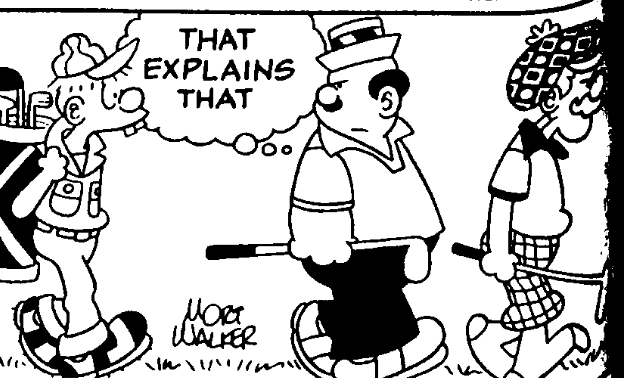






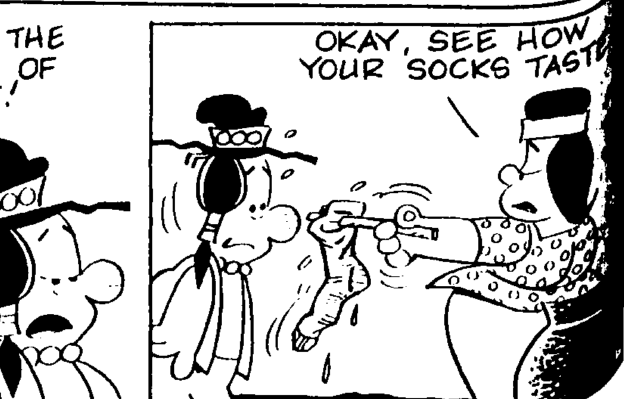
BEETLE BAILEY By Mort Walker



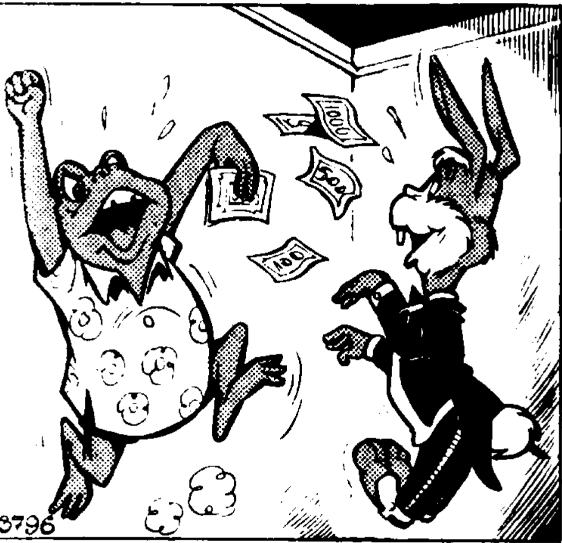


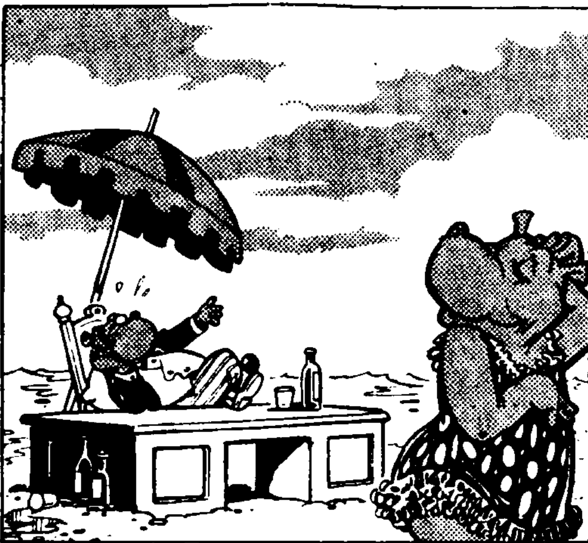
REDEYE By Bill Yates & Mel Casson

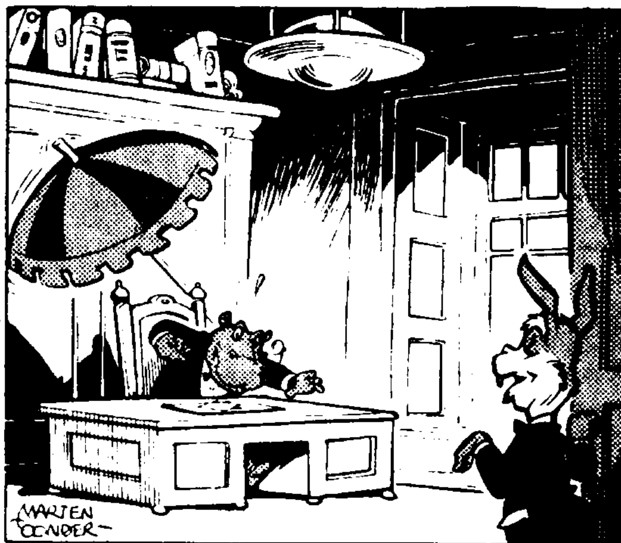




Heer Bommel en de Windhandel
door Marten Toonder







3796 — De heer Beurskraker stond enige ogenblikken geheel bewegingloos.

"De burgemeester is voor mij dus niet te spreken", prevelde hij met bleke lippen. "Ik, die deze versufte gemeente op een zegenrijke straal van olie wil opspuiten in de vaart der volkeren, sta hier voor gek."

"Ach ja", zei de bode. "Je kan geen ijzer met handen breken, hè?"

"O nee?" schreeuwde de ander, rood aanlopend. "Nu dat zullen we dan eens zien. Voor geld is alles te koop; burgemeesters en knechten. Hier, ga me aandienen!"

Zo roepende trok hij een bundeltje banknoten uit de zak en wierp dat de onthutste bediende toe. Deze aarzelde even doch het zien van zoveel geld deed hem alle voorzichtigheid uit het oog verliezen.

"Een ogenblikje", stamelde hij. "Ik zal even zeggen dat het echt belangrijk is!" Met deze woorden repte hij zich naar de werkkamer van de heer Dickerdack en opende de deur.

Maar ach, hij trof het slecht. De magistraat had zo juist een van het dozijn ballons doorgeprikt zodat zijn vreugeloos vertrek veranderd was in een zonbeschenen strand. De golven klotsten deinend om hem heen, een parasol verschafte hem schaduw en koele dranken voorzagen in zijn dorst. Doordat hij zich wat eenzaam voelde, passeerde er bovendien juist een badgast waar hij graag kennis mee had willen maken.

Doch op dat moment woei er een kille tocht vanuit de gang naar binnen, zodat het fraaie vergezicht plotseling verbleekte. In plaats daarvan staarde hij nu op de onbeduidende trekken van de bode.........

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

HTDIENST ARTSEN
nten van de artsen van Bandabao district) kunnen in spoedgevallen oon 641658 bellen en dan het oordapparaat afluisteren. De nten van de andere districten kunnen spoedgevallen de artsenpraktijk van eigen huisarts bellen en het oordapparaat zal dan mededelen wie enstdoende arts is

ERARTS
culiere patiënten)
de dienstdoende arts belt U tel: 00/625100

WIJKVERPLEGING

GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 12 en 682574 Fax 681000; geopend zeven uur 's morgens tot vijf uur ddags; spreekuur wijkgebouw Bonam: dinsdag van 09.00-11.00 uur Tel. 65; Suffisant: tel.: 687707; Montagne tel.: 673711; Kaya Fensu: tel 77; Mamayaweg: tel.: 657508; voor matie omtrent zuigelingen- en peuterus kan men terecht op consultatiebu Brievengat. Tel.: 373584. de **wachtzuster** gelieve **tel.: 603661** llen.

CHTING VAN HET WIT GELE UIS VOOR GEZINSVERZORG 'KWIDO PA FAMIA'
Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren dag, woensdag en vrijdag van 08.00- uur; dinsdag en donderdag van 0-16.00 uur.

TRALE WIJKVERPLEGING
oor Gosieweg 15. Tel.: 692231/ 32; **geopend van 07.00-17.00 uur; de ht heeft zuster Caupain. Tel.: 688614 oy 669-0368 b.g.g. 691838.**
oor Bandabao, Groot Sta Martha 141 642555; geopend van 14.00-17.00 wacht heeft **zuster Caupain. Tel.:** **pageboy 669-0368.**

MKLINIEK RIO CANARIO
gatweg Noord 43, tel.: 44510, 3, 691683 en 691838; voor inforover prenatale zorg en zorg geduen na de bevalling.
ltatiebureau zuigelingen: iedere dondemiddag van 13.30-16.00 uur.
ltatiebureau peuters: iedere dinsmiddag van 12.30-14.45 uur

TING WIJKVERPLEGING BANAO
35, tel.: 648077/648387; open van g t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; .00 uur bereikbaar: **zuster Leito. 641217** b.g.g. 601760.
ltatiebureau: iedere dinsdag van 11.00/18.00-20.00 uur.

DASHON LECHI DI MAMA SOU
Informatie tel.: 672289, 375023 of 2.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
anda
, Breedestraat 137. Tel.: 623575.
r, Hoek Maduro/Colombusstr. Tel. 0/612376.

DIVERSEN

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts

DINSDAG

TOERISTENSCHEPEN
07.00-16.00 uur *Queen Elizabeth II* (SOU)
08.00-13.00 uur *Crystal Harmony* (LAX).

WOENSDAG

TOERISTENSCHEPEN
08.00-18.00 uur *Amerikanis* (SJU).
08.00-17.00 uur *Starward* (SJU)
08.00-16.00 uur *Sagafjord*.
* * * * * * * * * * * * * * * *

Wega di Number Kòrsou
8 5 1 3 9 6 10 7 4 2
5163
1407
6832

Colofon AMIGOE

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

VERIJ AMIGOE N.V.
enheuvel z/n of P.O.B. 577
o N.A.
40.000
k. nr.: 11-07-313
e Bank N.V.
k. nr.: 874.825.10
o & Curiel's Bank N.V.

:
de Maayer-Hollander
d News Holding

edactie:
Dicker (Hoofdredacteur)
Leeuwen (adjunct-hoofdredac-

drikse (eindredacteur ÑAPA)

e leden Redactie:
van Dongen, Jacoline Debrot-stra, Joël Labadie, Marjo of, Dennis Pikero, Sheila Rhodes resse), Chris van Grol (sportwerker), Solange Isselt (opmaak) Wong (fotograaf)

TENTIE-AFDELING
e: Viola Bernardus en Janny

e advertenties:
g t/m vrijdag van 07.30-15.30
e advertenties voor de komende oeten 1 dag van tevoren vóór binnen zijn.

KERTJES verschijnen op dindag dag en kunnen iedere dag tussen 5.30 uur worden opgegeven, e op zaterdag.

zoekertjes die op maandag en rdag vóór twaalf uur binnen zijn, n de dag daarop (dus dinsdag en g) verschijnen.

VERIJ AMIGOE ARUBA
G.F. Betico Croes 110

dacteur/Directeur
n der Schoot
tie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Tromp- Van der Schoot, Djisbie n (fotograaf)
rtentie-afdeling: Etleen ndia-Landsmark

IRE
spondent:
Linkels, Kaya Gobernador N. 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp:
Radio Nederland Wereldomroep
(tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,– per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Mercosur-top in Montevideo

■ *MONTEVIDEO - In de hoofdstad van Uruguay werd de topconferentie gehouden voor de Zuidelijke gemeenschappelijke markt van Latijns Amerika: MERCOSUR. De presidenten van (vlnr) Uruguay Luis Lacalle, Andres Rodriguez van Paraguay, Carlos Menem van Argentinië en Italo Franco van Brazilië poseerden eensgezind voor de media.*
(AFP-satellietfoto)

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 Musical
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez
19.30 Carib Scope
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela
21.00 Vervolg: Cristobal Colon
21.40 Musical
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Christmas Concert Carnegie Hall
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

HBO (kanaal 83)

DINSDAG

16.00 Perfect Date
17.00 Movie: "Big" (1988)
19.00 Movie: "Kramer vs Kramer" (1979)
21.00 Movie: "For the Boys" (1991, Bette Midler, James Caan)
23.30 In This Corner... Boxing's Legendary..
24.30 Movie: "No Safe Haven" (1986)
02.00 Movie: "Barton Fink" (1991)
04.00 Movie: "Meet the Applegates" (1991)
05.30 To Be Announced

ABC (kanaal 99)

DINSDAG

21.00 Full House
21.30 Hangin' With Mr. Cooper
22.00 Roseanne
22.30 Jackie Thomas
23.00 Going to Extremes.

AE (kanaal 73)

DINSDAG

17.00 The Fugutive
18.00 O'Hara U.S. Treasury
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 John Wayne: Young Duke
22.00 George Stevens: A Filmmaker's Journey
24.00 Evening at the Improv
01.00 John Wayne: Young Duke
02.00 George Stevens: A Filmmaker's Journey
04.00 Evening at the Improv

CBS (kanaal 75)

DINSDAG

21.00 Rescue: 911
22.00 CBS Tuesday Movie.

NBC (kanaal 85)

DINSDAG

21.00 Quantum Leap
22.00 Reasonable Doubts
23.00 Dateline NBC.

TBS (kanaal 89

DINSDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 NBA Basketball Cavaliers at Hawks (L)
22.50 Movie: "The Choirboys" (1977, Charles Durning, Clyde Kusatsu)
01.05 Movie: "The Last Detail" (1973)
03.05 Movie: "Wise Guys" (1986)
05.05 The Honeymooners
05.35 All in the Family
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News.

EURO-TV (kanaal 76/77)

DINSDAG

19.00 Jeugdjournaal/Boes
19.35 NOS Journaal
19.55 Crime Time
20.25 Dat willen we even kwijt
20.30 NOVA/Studio Sport
21.00 Sluiting.
(woensdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

Slachtoffers zijn vermeende Vietnamezen

Executies Rode Khmer in Cambodjaanse dorpen

PHNOMPENH - De Maoïstische guerrillabeweging Rode Khmer in Cambodja heeft zondagnacht veertien dorpelingen geëxecuteerd, onder wie vier kinderen. Nog eens veertien werden gewond.
De Verenigde Naties zeiden dinsdag dat het waarschijnlijk gaat om een aanval specifiek gericht tegen etnische Vietnamezen. Ongeveer 24 leden van de Rode Khmer stormden het dorp Taches binnen aan de rivier Tonle in het midden van Cambodja, dertig kilometer ten noorden van de hoofdstad. Dorpelingen kregen opdracht mensen aan te wijzen die van Vietnamese afkomst zouden zijn. Zij die op deze wijze werden geïdentificeerd werden geëxecuteerd, aldus de woordvoerder van de VN-vredesmacht in Cambodja UNTAC.

Het is niet de eerste keer dat de Rode Khmer aanvallen uitvoert op etnische Vietnamezen. In juli werden twee Vietnamese families afgeslacht in Tukmeas in de provincie Kampot. UNTAC sprak van een "gruwelijke misdaad". Een zeven dagen oud kind werd tegen de grond geslagen en de andere zeven slachtoffers, onder wie vier kinderen, werden doodgeschoten. In oktober schoten leden van de Rode Khmer minstens elf Vietnamese vissers dood in Koh Kong, 240 kilometer ten westen van Phnom Penh.

Protest tegen stembusfraude in Taiwan

TAIPEI - Duizenden aanhangers van de Taiwanese oppositiepartij DPP (Democratische progressieve partij) hebben maandag in Hualien in het oosten van Taiwan betoogd tegen verkiezingsfraude die in hun stad een kandidaat van de DPP een zetel in het parlement heeft gekost.
Ongeveer vijfduizend mensen eisten dat Huang Hsin-Cieh alsnog zijn zetel krijgt. Bij de parlementsverkiezingen van 19 december had Huang, een voormalig politiek gevangene, 62 stemmen tekort om gekozen te worden. Enkele dagen later werden de stembussen in het district nog eens gecontroleerd en toen bleek dat er 738 stemmen meer waren uitgebracht dan er geregistreerde kiezers waren.

'Laatste Rus' uit Vilnius

VILNIUS - De laatste Russische soldaat heeft dinsdag de Litouwse hoofdstad Vilnius verlaten.
Het garnizoen werd in een plechtigheid overgedragen aan de gemeente. Deze wil op het kazernecomplex van niet minder dan 65 hectare een internationaal handelscentrum bouwen. Van de vroegere 37 duizend russische soldaten bevinden zich er nu nog rond vijftienduizend in Litouwen, maar hun terugtrekking moet per 31 augustus volgend jaar zijn voltooid.

***

De Centrale bank van IERLAND heeft haar daggeldrente vlak voor Kerstmis verder verlaagd van 16 tot 14 procent. Het tarief werd eind november opgeschroefd naar 100 procent om de koers van het Ierse pond te steunen en is sindsdien in stappen verlaagd toen de druk op de munteenheid verminderde.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Licht tot half bewolkt, af en toe zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige oostelijke wind (tussen acht en 24 knopen)

WEEROVERZICHT:
Een zwakke storing, die zich boven het oostelijk Caribisch Gebied op middelbare en grote hoogte bevindt, zal naar verwachting geleidelijk aan verder in betekenis toenemen en weinig van plaats veranderen. Als gevolg hiervan zullen in de komende 24 uur voornamelijk ten noorden van de Benedenwindse Eilanden enkele verspreide buien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	31	25	0.5
Bonaire	licht bewolkt	--	--	sp
Curaçao	half bewolkt	30	25	4.3
St Eustatius	regenbui	30	24	sp
St Maarten	hlf bewlkt na rgnbui	29	24	sp
Amsterdam	licht bewolkt	01	-5	0.0
Atlanta	nevel	10	06	0.0
Caracas	licht bewolkt	25	14	0.6
Kingston	licht bewolkt	32	22	0.0
Miami	nevel	25	19	0.0
New York	mist	06	04	0.5
Paramaribo	ghl bwlkt na rgn	33	22	0.5
Port-of-Spain	nevel	31	20	0.0
San Juan	licht bewolkt	29	22	3.0

Pa motibu di luto,
Botica Popular
LO TA SERÁ
riba **djaluna 28 i djamars 29 di desèmber 1992.**
E warda di djamars, **29 di desèmber lo wòrdu pasá pa Botica Mampurito.**

Hierbij maken wij het overlijden bekend van
onze dierbare broer en oom

EGBERT ZEPPENFELDT LAMPE (Boy)

geboren 18-09-1910 Saba
overleden 26-12-1992 Curaçao

Correspondentie adres:
5662 7th Street South
St. Peterburg
FL A33705 FLORIDA

Namens zijn: zuster, Jolanda Sales-Lampe, Florida
broer, Siegfried Lampe, St. Eustatius en
overige familie

Hierbij maken wij het overlijden bekend van

EGBERT ZEPPENFELDT LAMPE

geboren 18-09-1910 Saba
overleden 26-12-1992 Curaçao

Moge zijn ziel in vrede rusten

Namens: **Staf, Personeel en bewoners van de afdeling "Orkidia" dr. David Ricardo Capriles Kliniek.**

Tot onze diepe droefheid is van ons heengegaan onze geliefde vader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en schoonvader:

WILLEM JOHAN STARKE
12-09-1904 **28-12-92**

Namens:
zijn kinderen : **Franklin Starke en familie**
Otmar Starke
Rita en Jan Abbenhuis-Starke
zijn zusters : **Emma Demon en familie**
Marie Acton en familie
zijn kleinkinderen : **Bianca, Amancia, Franklin, Angeli en Omar**
zijn zwager en schoonzusters : **Leendert Pinas en familie**
: **Jean Burke**
Rosa Jons en familie
Overige familieleden, vrienden en kennissen
Bonze, Acton, Douglas, Pinas, Starke, Frijde, Jons, Ong-A-Kwie, Haakmat, Rancuret, Van Eer, Valpoort, Morgan en Clements.

De teraardebestelling zal plaats hebben zaterdag 2 januari 1993 om 4 uur vertrekkende vanuit El Tributo Otrobanda naar de Protestantse begraafplaats aan de Roodeweg.
Condoleance-bezoek vanaf 1 uur 's middags.
Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van

EGBERT ZEPPENFELDT LAMPE
geboren 18-09-1910 Saba

Namens: **Mevr. E. Lampe-van Burken, Aruba kinderen, kleinkinderen en overige familie**

De teraardebestelling zal plaats vinden op woensdag 30 december om 16.00 P.M.
vertrekkende vanuit de Kapel van de Capriles Kliniek naar de protestantse begraafplaats te Roodeweg.
Gelegenheid tot kondoleren vanaf 14.00 P.M. in de Kapel van Capriles Kliniek.
Voor de teraardebestelling zal er een rouwdienst worden gehouden.

Correspondentie adres:
Altyo Vista 52,
Aruba N.A.

Boutros Ghali naar Bosnië

GENEVE - De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Boutros Boutros-Ghali, gaat waarschijnlijk donderdag naar de Bosnische hoofdstad Sarajevo.
Dat is maandag officieus bekendgemaakt op het Europese VN-kantoor in Geneve. Een woordvoerster deelde mee dat Boutros Ghali "de komende dagen" de VN-troepen in Sarajevo wil bezoeken.

Uit welingelichte VN-bronnen is voorts vernomen dat PLO-leider Yasir Arafat woensdag naar Geneve komt voor een gesprek met Boutros Ghali. Boutros-Ghali heeft een mondelinge boodschap van Arafat ontvangen over het lot van de 415 door Israël uitgewezen Palestijnen.

Morgen rouwdienst Faro-luchtramp

DEN HAAG - Prinses Juliana, prins Bernhard, premier Lubbers en de ministers Kok (Financiën) en Maij (Verkeer) zullen woensdag de rouwdienst bijwonen ter nagedachtenis aan de slachtoffers van de vliegramp in Faro. Deze wordt gehouden op Schiphol.
Het Rampen Identificatie Team (RIT) van de Rijkspolitie heeft 39 van de in totaal 54 stoffelijke overschotten van de vliegramp geïdentificeerd. Dat heeft de Nederlandse Rijkspolitie maandag bekendgemaakt.